HKoenig

gfx800

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual de instruções
Instrukcja obsługi



Programmable waffle maker

Gaufrier programmable
Programmierbares Waffeleisen
Programmeerbaar wafelijzer
Gofrera programable
Ferro per waffle programmabile
Máquina de waffles programável
Programowalna gofrownica

ENGLISH

Read the safety instruction carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve from any liability.

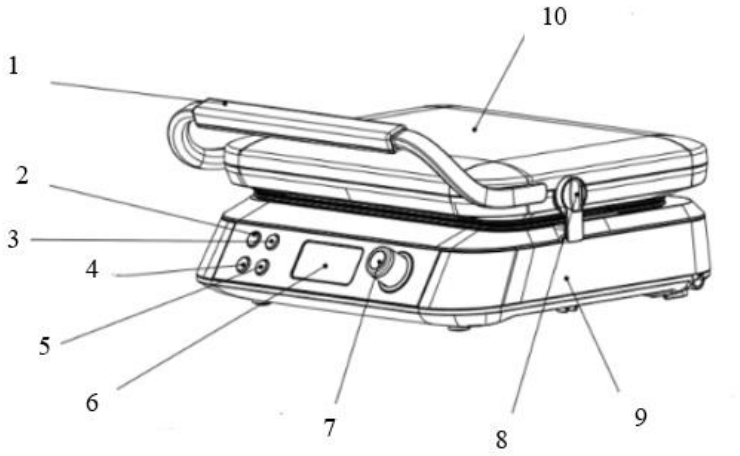
Safety instructions

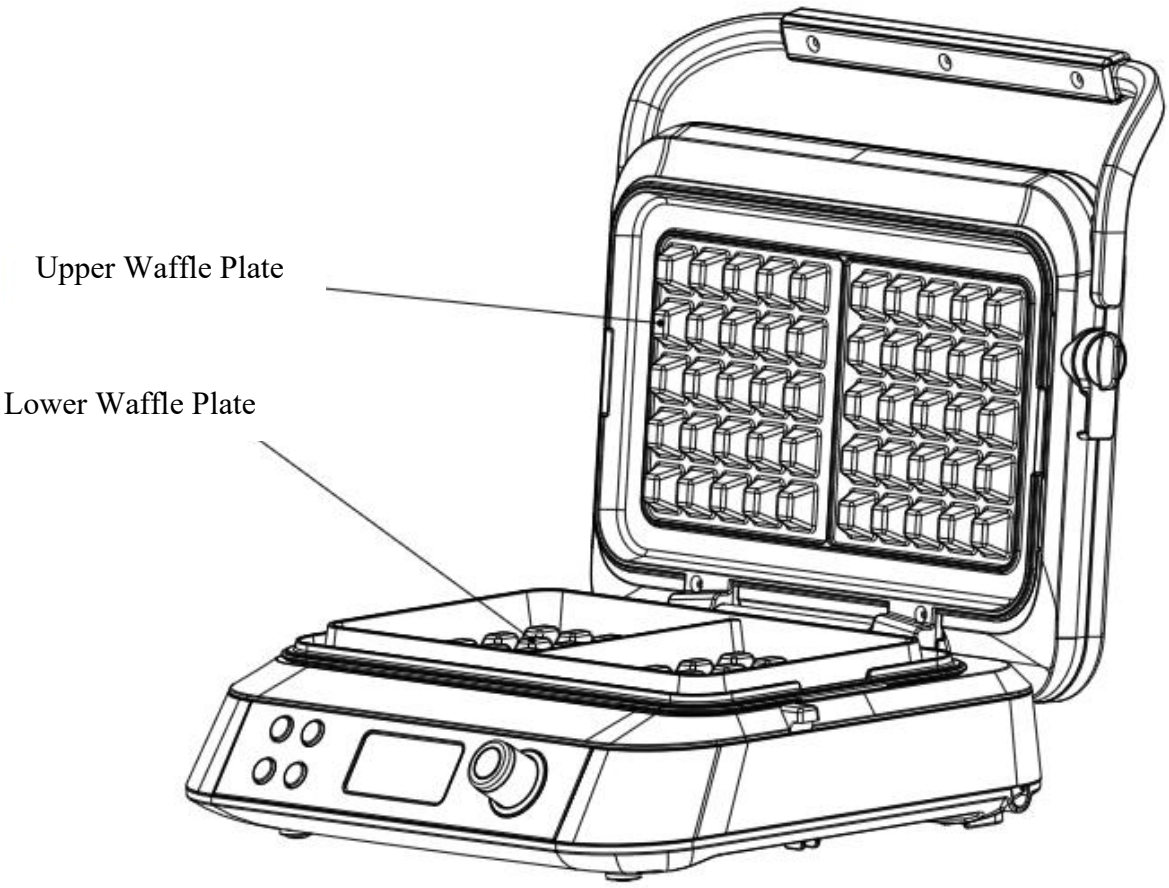
1. This appliance can be used by children aged 8 years and above, provided they are supervised and have been given instructions on how to use the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
2. Children should not play with the appliance. This appliance should not be cleaned or maintained by children unless they are over 8 years old and under adult supervision.
3. Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.
4. The appliances may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they are supervised, have been given instructions on how to use the appliance safely and are aware of the dangers involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Do not leave the appliance (whether switched on or off) unattended within the reach of children.
7. Use of this appliance by young children or persons with disabilities should be supervised.
8. Check that the specifications of your device are compatible with those of your electrical system.
9. Any connection error will void the warranty.
10. If your system does not include a ground connection, before connecting the device, it is essential that you call in an approved organisation to bring your electrical system up to standard.
11. Any work other than routine cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved professional.
12. Never immerse the base, power cord or plug of the appliance in water or any other liquid.
13. Do not allow the power cord to hang within the reach of children.
14. Always keep the appliance away from children.
15. Never leave your appliance unattended while in use.
16. The power cord must never be close to or in contact with hot parts of your appliance, near a heat source or resting on a sharp edge.
17. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its representative or a similarly qualified person in order to avoid accidents.
18. Place your appliance on a stable, horizontal, heat-resistant surface.
19. Do not use accessories not recommended by the manufacturer for this product.
20. Accessories may become hot during use, so allow them to cool before handling.

21. When using electrical equipment, safety precautions should always be taken to avoid the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
22. Ensure that the voltage rating on the nameplate matches the mains voltage of your installation. If this is not the case, contact the retailer and do not connect the appliance.
23. Never open the appliance from the front; always position yourself slightly to the side to avoid being burned by the steam.
24. The appliance must not be used if it has been dropped, shows obvious signs of damage or leaks.
25. Please keep this user manual handy and pass it on to the future owner if you transfer your appliance.
26. Use it in well-ventilated areas. Keep at least 10 cm of space around it to allow for adequate air circulation.
27. Do not place the appliance on or near a gas burner, electric hob or in a hot oven.
28. Do not touch the non-stick coated plates when the appliance is switched on. The outer surface may become hot when the appliance is in use.
29. The appliance must not be stored or used in a damp environment.
30. Allow the appliance to cool before handling it in any way.
31. All appliances are subject to strict quality control.
32. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
33. The appliances are not intended for use with an external timer or a separate remote control system.
34. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is in operation.
35. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or any other liquid. There is a risk of death by electrocution!
36. Warning: Surfaces may become hot during use. The side and front surfaces are hot and should not be touched.
37. WARNING: This electrical appliance contains a heating function. Surfaces, including non-functional surfaces, may reach high temperatures. As temperatures are perceived differently by different people, this equipment must be used with CAUTION.
38. The appliance should only be touched at the handles and designated gripping surfaces, and with heat protection such as gloves or similar. Surfaces other than those indicated must be allowed sufficient time to cool before being touched.
39. This appliance is intended for use in domestic and similar applications, such as:
- Staff kitchenettes in shops, offices and other professional environments;
- On farms;
- Use by guests in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and breakfast type environments.
40. When the symbol is used, it means ‘Caution: hot surface’. Product graphic;
41. Never use metal utensils as they may damage the non-stick coating on the plates.
42. Allow the appliance to cool before cleaning and storing.

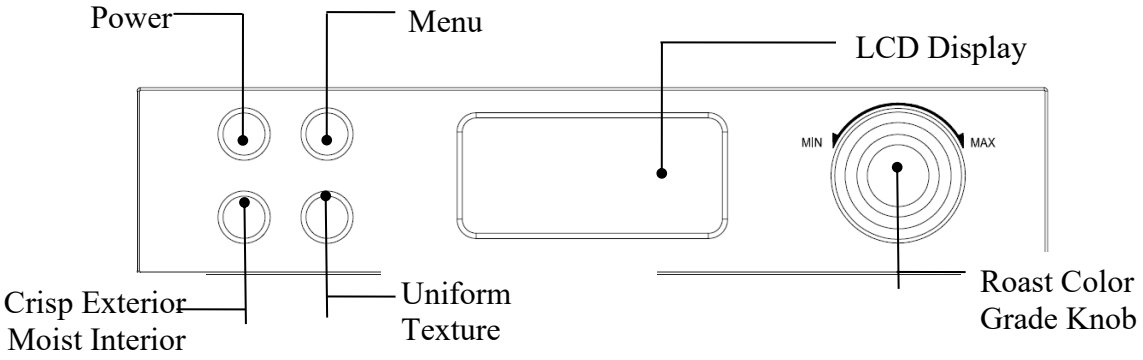
43. Always wait until the preheating process is complete before cooking food.
44. Never place food or objects on top of the appliance during use or storage.
45. Do not cut waffles directly on the plates.
46. Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
47. Do not handle the appliance or plug with wet hands.
48. Hot water, steam or food can cause serious burns. Do not touch the appliance when it is producing steam. Use a tea towel or oven glove to handle hot surfaces.
49. Always use oven gloves to remove the lid and handle the rice basket and steaming baskets. Lift the lid carefully to avoid burns and allow the water to drain into the steamer.
50. Warning: Avoid spilling on the connector.
51. There is a potential risk of injury if used incorrectly.
52. The surface of the heating element may remain hot for some time after use.
53. For instructions on cleaning the appliance, refer to the Cleaning and Maintenance section.

1	Handle
2	Power
3	Menu
4	Crisp / Moist exterior
5	Uniform / Texture
6	LCD Display
7	Roast color knob
8	Release knob
9	Lower body
10	Upper body

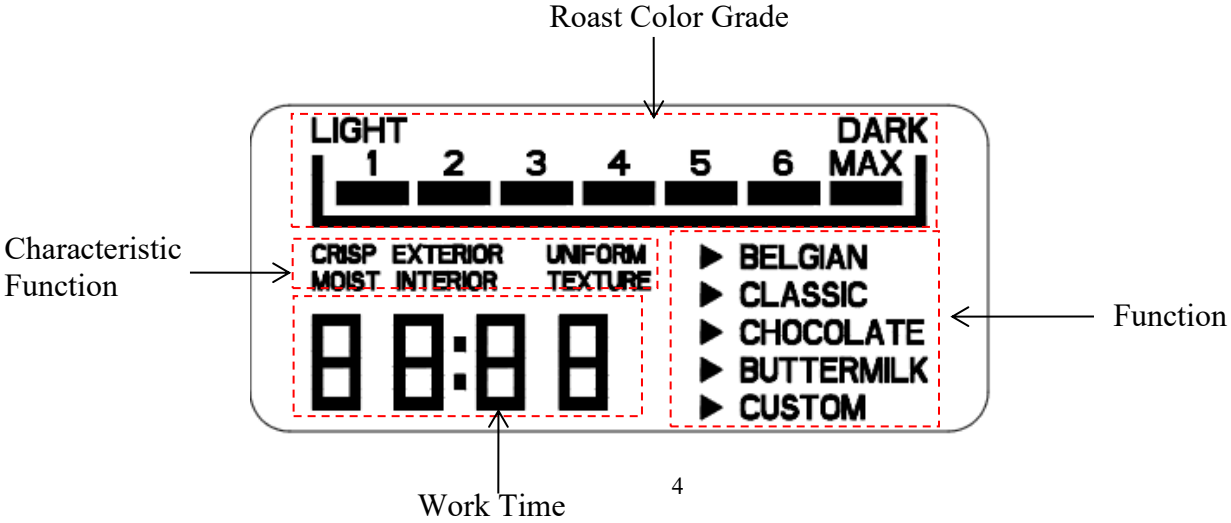




Control plate introduce



LCD display introduce



KNOW YOUR WAFFLE MAKER

Before your first using

Please use a wet cloth to clean the waffle plates.

Prepare to grill

1.prepare waffle-powder.

2.Waffle-powder to be paste.

Set up the temperature

1.Connect the power , press the **POWER** button, the appliances power on and LCD display brighten.
2.Press the **Menu** button to select the function (BELGIAN, CLASSIC, CHOCOLATE, BUTTERMILK ,or CUSTOM).
3.Press the **Crisp Exterior Moist Interior** button or **Uniform Texture** button to choice difference texture.
4.Turn the knob to select roast color grade from 1 to MAX, 7 roast color grades can be chose. When have chose roast color grade ,the appliances would start preheating, and the roast color grade indicate twinkle.
5.When the temperature arrive the designed value preheating finished,the buzzing sounds “bi...” one times, and the roast color grade indicate stopping twinkle.

Put on the food

1. When achieve to the preheating time, the temperature is the highest one.
2. Put food onto waffle plate, and cover them properly. The appliance start to work, and the working time begin countdown, and the roast color grade indicate sequence twinkle.

Cooking time

According to the function and toast color grade the cooking time is difference,about 2-10 minutes. When the work finished, the buzzing sounds 6 times “bi...”. And then the appliances will go on preheating .

Put out the food

1. Check the food whether is cooked. If not confirm, the food should be cooked for longer time.
2. Take out food by clip or plastic/wooden tool.

After the food cooked

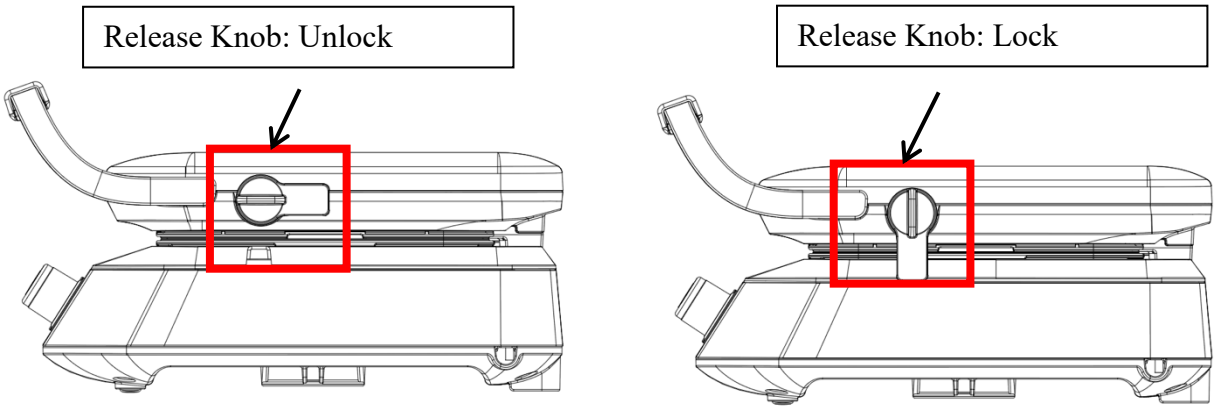
When the food has cooked, Pull off the plug(if the plug is switch style, switch off the plug switch)

The “CUSTOM” FUNTION

Selecting the CUSTOM function , and the waffle maker will enter the preheating .when the preheating is completed and put the waffle powder is put in, the display will start from 00:00 to time the baking time, and the user can press the “power” button to finish the baking on his own.

Other

1. When the appliances continuous work 2 hours, the program would auto control to power off .
2. When not be used ,it could circle power cord into the base of wire button.
3. Note: The temperature of the waffle plate is still high ,it should be cooled for a little time.
4. Note: Unlock the Release Knob when the appliances is working .
5. Storage: Lock the Release Knob, the whole machine should be vertical placed .



Cleaning and maintenance

1. Cut the power and cool the grill before cleaning and accumulating
2. Ping the grill plate or other parts with a clean wet cloths,
3. Wipe off the hard-cleaning dirt with a paper which is added some oil.
4. The unit must not immerse into the water or other liquid.
5. The unit must not be cleaned with the rough or abrasive cleanser or solvent cleanser.
6. The unit must not be clean with the cleaning tool, steel velour or soap ban.

WARRANTY

Statutory warranties (legal notice)

Independently of the commercial warranty, the consumer benefits from the statutory warranty of conformity provided for in Articles L.217-3 to L.217-8 of the French Consumer Code (duration: 2 years from delivery of the goods), as well as the warranty against hidden defects provided for in Articles 1641 and 1648 of the French Civil Code. These statutory warranties apply in accordance with the law, independently of the commercial warranty and at no cost to the consumer.

H.KOENIG Commercial Warranty

The H.KOENIG commercial warranty is valid for 2 years for new products, from the date of purchase or delivery. Proof of purchase is required for any service.
The product is repairable during and after the warranty period. Spare parts availability is ensured in accordance with applicable regulations. Accessories, consumables, and user-replaceable parts may be ordered, subject to availability, at: https://sav.hkoenig.com

What is covered (commercial warranty)

• Breakdowns and malfunctions resulting from a proven manufacturing defect occurring under normal use in accordance with the user manual.
• Repair, including labor and replacement of parts recognized as defective.

What is not covered (commercial warranty)

The commercial warranty does not apply in the following cases. These exclusions do not affect the application of statutory warranties.
• Normal wear and tear resulting from use of the product.
• Wear parts and consumables related to routine maintenance, whose lifespan depends on use and maintenance (e.g., filters, batteries, seals, brushes, accessories, etc.).
• Accidental damage (impacts, drops, mishandling).
• Improper use or failure to follow the instructions in the user manual.
• Incorrect or lack of maintenance (e.g., filters not maintained, blocked ducts, failure to carry out recommended cleaning, etc.).
• Damage of external origin (fire, water damage, power surge, voltage fluctuations, extreme weather conditions, etc.).
• Product modified, dismantled, or repaired by an unauthorized person.
• Professional use or use for purposes other than domestic, when the product is not intended for such use.
• Improper installation or assembly, unless carried out by an H.KOENIG authorized technician or agent.
• Product with a missing, altered, or illegible serial number.
• Failures due to circumstances beyond our control (e.g., exceptional events, natural disasters).

Wear parts

Some parts have a limited lifespan influenced by conditions of use and maintenance. Their replacement is considered routine maintenance under the commercial warranty, without prejudice to statutory warranties.

How to obtain support

For any assistance, visit: https://sav.hkoenig.com
• Enter your device reference to access available resources (manual, FAQ, troubleshooting).
• If no solution resolves your issue, use the option “Has the answer resolved your problem?” to access the assistance request form.
• Once the request is submitted, our after-sales service team will contact you.

Repairs (practical advice)

• Keep your proof of purchase.
• Carefully package the device before shipping to avoid damage during transport.

Consumable parts and accessories

Consumable parts and accessories (e.g., filters, seals, batteries, brushes, accessories) may require replacement depending on use and maintenance. They can be ordered, subject to availability, at: https://sav.hkoenig.com
If you have difficulty accessing the after-sales service portal, you can contact our customer service via our contact page: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil pour la première fois : toute utilisation non conforme à ces consignes dégagera notre responsabilité.

Consignes de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si elles sont surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Ne laissez pas l'appareil (qu'il soit allumé ou non) à la portée des enfants sans surveillance.
7. L'utilisation de cet appareil par de jeunes enfants ou des personnes handicapées doit être surveillée constamment.
8. Vérifiez que les caractéristiques de votre appareil sont compatibles avec celles de votre système électrique.
9. Toute erreur de branchement rendra la garantie nulle et non avenue

10. Si votre système ne comprend pas de prise de terre, avant de brancher l'appareil, il est essentiel que vous fassiez appel à un organisme agréé pour mettre votre système électrique aux normes.
11. Toute intervention, autre que le nettoyage et l'entretien courants par le client, doit être effectuée par un professionnel agréé.
12. N’immergez jamais la base, le cordon d’alimentation ou la fiche de l’appareil dans l’eau ou tout autre liquide.
13. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre à la portée des enfants.
14. Gardez toujours l'appareil à l'écart des enfants.
15. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance pendant son utilisation.
16. Le cordon d'alimentation ne doit jamais être proche ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou reposer sur une arête vive.
17. Si le cordon d’alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute personne de même qualification afin d’éviter tout accident.
18. Placez votre appareil sur une surface stable et horizontale, résistante à la chaleur.
19. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant pour ce produit.
20. Les accessoires peuvent devenir chauds pendant l'utilisation, donc laissez-les refroidir avant de les manipuler.
21. Lors de l'utilisation d'un équipement électrique, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter un risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
22. Assurez-vous que la tension nominale sur la plaque signalétique correspond à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.
23. N'ouvrez jamais l'appareil par l'avant, positionnez-vous toujours légèrement sur le côté pour éviter de vous brûler avec la vapeur.
24. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou des fuites.
25. Veuillez garder ce mode d’emploi à portée de main et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.

26. Utilisez-le dans des zones bien ventilées. Gardez au moins 10 cm d'espace tout autour pour permettre une circulation d'air adéquate.
27. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou dans un four chaud.
28. Ne touchez pas les plaques avec le revêtement antiadhésif lorsque l'appareil est allumé. La surface externe peut devenir chaude lorsque l'appareil est utilisé.
29. L'appareil ne doit pas être conservé ou utilisé dans un environnement humide.
30. Laissez l'appareil refroidir avant de le manipuler de quelque manière que ce soit.
31. Tous les appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict.
32. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
33. Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés par les moyens d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
34. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne.
35. Ne plongez pas l’appareil ou la fiche du secteur dans l’eau ou tout autre liquide. Il y a un risque de mort par électrocution !
36. Avertissement : Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation. Les surfaces latérales et frontales sont chaudes, elles ne doivent pas être touchées.
37. AVERTISSEMENT : Cet appareil électrique contient une fonction de chauffage. Les surfaces, également différentes des surfaces fonctionnelles, peuvent atteindre des températures élevées. Les températures étant perçues différemment selon les personnes, cet équipement doit être utilisé avec PRUDENCE.
38. L’appareil ne doit être touché qu'au niveau des poignées et des surfaces de préhension prévues, et avec une protection contre la chaleur comme des gants ou autres. Les surfaces autres que celles indiquées doivent avoir suffisamment de temps pour refroidir avant d'être touchées.
39. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues, telles que :

- Les coins cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Dans des fermes ;
- L'utilisation par les clients des hôtels, motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
- Des environnements du type chambres d'hôtes.

40. Lorsque le symbole est utilisé, cela signifie « Attention : surface chaude ». Le graphique du produit ;

41. N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques car ils pourraient endommager le revêtement anti-adhésif des plaques.

42. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer et de le ranger.

43. Attendez toujours que le processus de préchauffage soit terminé avant de cuire les aliments.

44. Ne placez jamais de nourriture ou d'objets sur la partie supérieure de l'appareil pendant son utilisation ou son stockage.

45. Ne découpez pas de gaufres directement sur les plaques.

46. Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.

47. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.

48. L'eau chaude, la vapeur ou les aliments peuvent causer de graves brûlures. Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il produit de la vapeur. Utilisez un torchon ou un gant pour manipuler les surfaces chaudes.

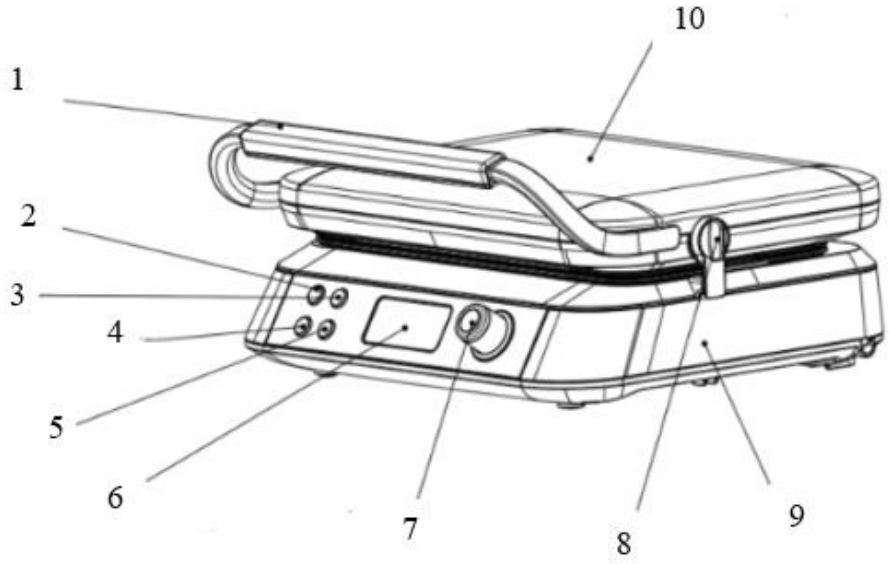
49. Utilisez toujours des gants de cuisine pour retirer le couvercle et manipuler le panier à riz et les paniers de cuisson vapeur. Soulevez le couvercle avec précaution pour ne pas vous brûler et laissez l'eau s'égoutter dans le cuiseur vapeur.

50. Avertissement : Éviter tout déversement sur le connecteur.

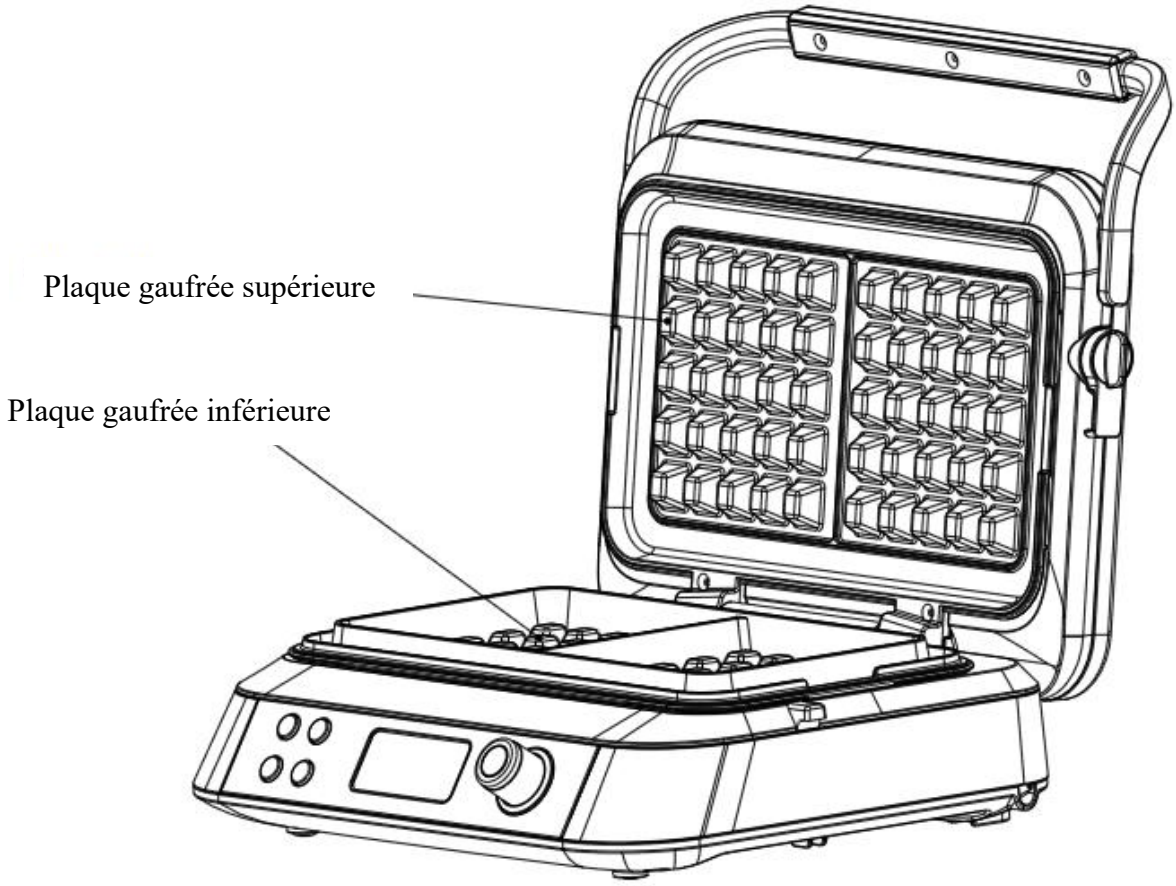
51. Il y a un risque potentiel de blessures en cas d'utilisation incorrecte

52. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation

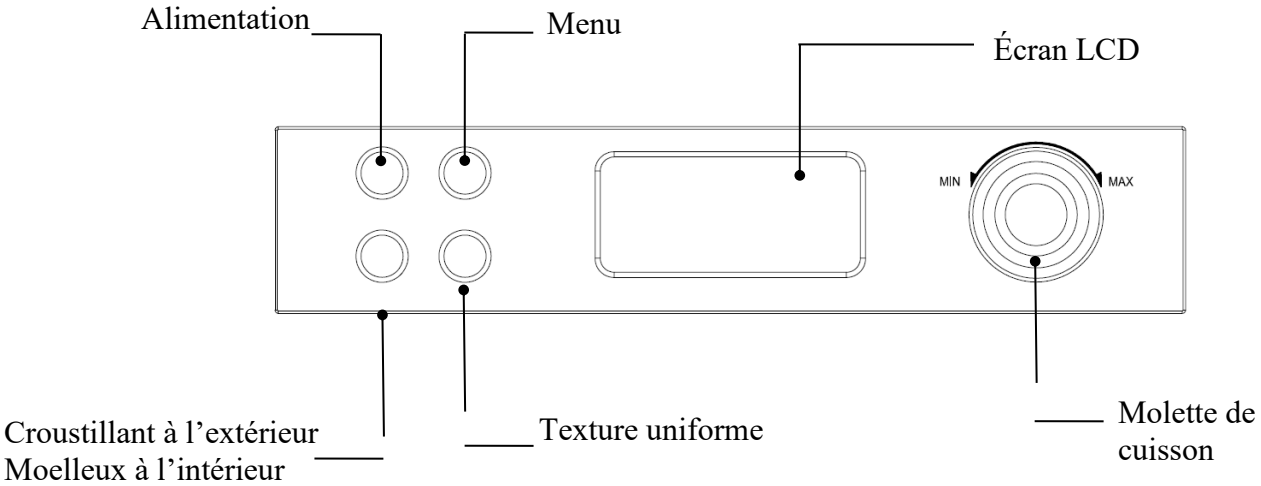
53. En ce qui concerne les instructions de nettoyage de l'appareil, référez-vous à la Rubrique nettoyage et entretien.



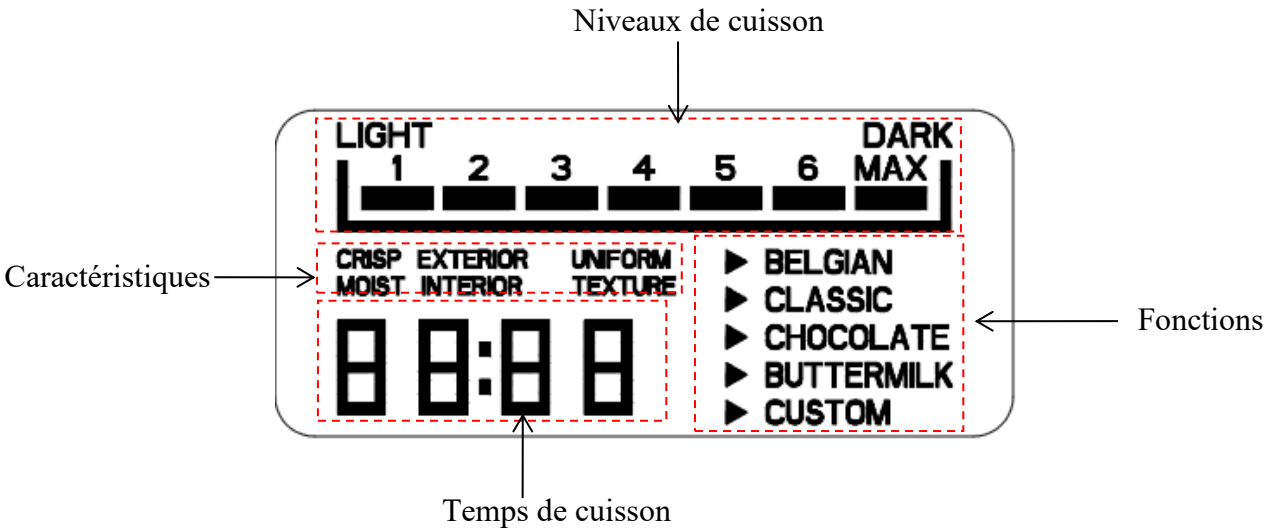
1	Poignée
2	Puissance
3	Menu
4	Extérieur croustillant / moelleux
5	Uniforme / Texture
6	Écran LCD
7	Bouton de couleur de brunissage
8	Bouton de déclenchement
9	Corps inférieur
10	Corps supérieur



Panneau de commande



Écran LCD



FONCTIONNEMENT DU GAUFRIER

Avant votre première utilisation

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les plaques gaufrées.

Se préparer à la cuisson

1. Préparer la pâte à gaufre.
2. Pâte à gaufre prête à être cuite.

Régler la température

1. Branchez l'appareil, appuyez sur l'interrupteur, l'appareil s'allume et l'écran LCD s'illumine.
2. Appuyez sur le bouton **Menu** pour sélectionner la fonction (BELGE, CLASSIQUE, CHOCOLAT, BABEURRE ou PERSONNALISÉ).
3. Appuyez sur le bouton **Croustillant à l'extérieur Humide à l'intérieur** ou sur le bouton **Texture uniforme** pour choisir la texture désirée.
4. Tournez la molette de cuisson pour sélectionner le niveau de cuisson de 1 à MAX : 7 niveaux de grillé peuvent être choisis. Ensuite, l'appareil commence à préchauffer, et le niveau de cuisson désiré s'illumine.
5. Lorsque la température atteint le niveau de préchauffage prévu, une sonnerie retentit une fois et le niveau de cuisson s'éteint.

Mettre la pâte à gaufre

1. Lorsque le temps de préchauffage est atteint, la température est à son maximum.
2. Placez la pâte à gaufre sur la plaque gaufrée et refermer correctement l'appareil. Il commence à cuire et le compte à rebours du temps de cuisson débute, puis le niveau de cuisson s'illumine.

Temps de cuisson

Selon la fonction et la couleur de grillé choisies, le temps de cuisson varie de 2 à 10 minutes. Lorsque la cuisson est terminée, la sonnerie retentit 6 fois puis l'appareil va continuer à préchauffer.

Sortir les gaufres

1. Vérifiez si les gaufres sont bien cuites. Si ce n'est pas le cas, poursuivez la cuisson.
2. Retirez les gaufres à l'aide d'une pince ou d'un ustensile en plastique ou en bois.

Après la cuisson des gaufres

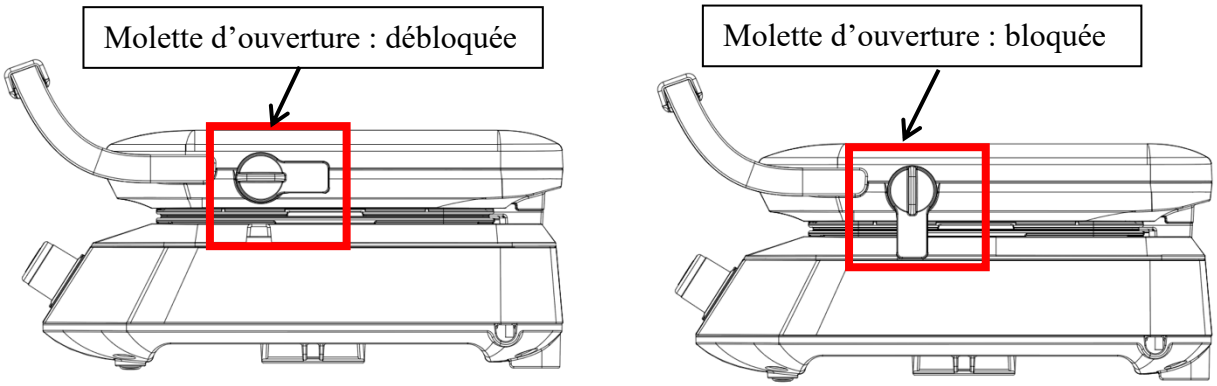
Lorsque les gaufres sont cuites, débranchez l'appareil (si la fiche est de type interrupteur, éteignez l'interrupteur de la fiche)

La FONCTION « PERSONNALISÉ »

Sélectionnez la fonction PERSONNALISÉE, et le gaufrier commencera à préchauffer. Lorsque le préchauffage est terminé et que la pâte à gaufre est mise en place, l'affichage commencera de 00:00 à l'heure du temps de cuisson, et l'utilisateur peut appuyer sur le bouton *Alimentation* pour terminer la cuisson lui-même.

Autre

1. Lorsque l'appareil fonctionne en continu pendant 2 heures, le programme se met automatiquement hors tension .
2. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, on peut entourer le cordon d'alimentation autour de la base.
3. Remarque : la température des plaques gaufrées est toujours élevée, on doit les laisser refroidir pendant un certain temps.
4. Remarque : déverrouillez la molette d'ouverture lorsque l'appareil fonctionne.
5. Rangement : verrouillez la molette d'ouverture, l'appareil doit être placée verticalement.



Nettoyage et entretien

1. Coupez l'alimentation et laissez refroidir les plaques avant le nettoyage et le rangement
2. Nettoyez les plaques et d'autres pièces avec un chiffon propre humide,
3. Enlevez le gros de la saleté avec un papier imbibé d’un peu d'huile.
4. L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ou tout autre liquide.
5. L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyant rugueux ou abrasif, ou avec un solvant.
6. L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un ustensile de nettoyage, une éponge d'acier ou du savon.

GARANTIE

Garanties légales (mentions légales)

Indépendamment de la garantie commerciale, le consommateur bénéficie de la garantie légale de conformité prévue aux articles L.217-3 à L.217-8 du Code de la consommation (durée : 2 ans à compter de la livraison du bien), ainsi que de la garantie contre les vices cachés prévue aux articles 1641 et 1648 du Code civil. Ces garanties légales s'appliquent conformément à la loi, indépendamment de la garantie commerciale et sans frais pour le consommateur.

Garantie commerciale H.KOENIG

La garantie commerciale H.KOENIG est valable 2 ans pour les produits neufs, à compter de la date d'achat ou de livraison. La preuve d'achat est requise pour toute intervention.

Le produit est réparable pendant et après la période de garantie. La disponibilité des pièces de rechange est assurée conformément à la réglementation en vigueur. Les accessoires, consommables et pièces remplaçables par l'utilisateur peuvent être commandés, sous réserve de disponibilité, à l'adresse suivante : https://sav.hkoenig.com

Ce qui est couvert (garantie commerciale)

• Les pannes et dysfonctionnements résultant d'un défaut de fabrication avéré survenant dans le cadre d'une

utilisation normale conformément au mode d'emploi.

• Réparation, y compris la main-d'œuvre et le remplacement des pièces reconnues comme défectueuses.

Ce qui n'est pas couvert (garantie commerciale)

La garantie commerciale ne s'applique pas dans les cas suivants. Ces exclusions n'affectent pas l'application des garanties légales.

• L'usure normale résultant de l'utilisation du produit.

• Les pièces d'usure et les consommables liés à l'entretien courant, dont la durée de vie dépend de l'utilisation et de l'entretien (par exemple, filtres, batteries, joints, brosses, accessoires, etc.).

• Les dommages accidentels (chocs, chutes, mauvaise manipulation).

• Une utilisation inappropriée ou le non-respect des instructions du manuel d'utilisation.

• Entretien incorrect ou insuffisant (par exemple, filtres non entretenus, conduits obstrués, non-respect des recommandations de nettoyage, etc.

• Dommages d'origine externe (incendie, dégâts des eaux, surtension, fluctuations de tension, conditions météorologiques extrêmes, etc.

• Produit modifié, démonté ou réparé par une personne non autorisée.

• Utilisation professionnelle ou utilisation à des fins autres que domestiques, lorsque le produit n'est pas destiné à une telle utilisation.

• Installation ou assemblage incorrect, sauf s'il a été effectué par un technicien ou un agent agréé par H.KOENIG.

• Produit dont le numéro de série est manquant, altéré ou illisible.

• Pannes dues à des circonstances indépendantes de notre volonté (par exemple, événements exceptionnels, catastrophes naturelles).

Pièces d'usure

Certaines pièces ont une durée de vie limitée qui dépend des conditions d'utilisation et d'entretien. Leur remplacement est considéré comme un entretien courant dans le cadre de la garantie commerciale, sans préjudice des garanties légales.

Comment obtenir de l'aide

Pour toute assistance, rendez-vous sur : https://sav.hkoenig.com

• Saisissez la référence de votre appareil pour accéder aux ressources disponibles (manuel, FAQ, dépannage).

• Si aucune solution ne résout votre problème, utilisez l'option « La réponse a-t-elle résolu votre problème ? » pour accéder au formulaire de demande d'assistance.

• Une fois la demande soumise, notre équipe du service après-vente vous contactera.

Réparations (conseils pratiques)

• Conservez votre preuve d'achat.

• Emballez soigneusement l'appareil avant de l'expédier afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Pièces consommables et accessoires

Les pièces consommables et les accessoires (par exemple, les filtres, les joints, les batteries, les brosses, les accessoires) peuvent nécessiter un remplacement en fonction de leur utilisation et de leur entretien. Ils peuvent être commandés, sous réserve de disponibilité, à l'adresse suivante : https://sav.hkoenig.com

Si vous rencontrez des difficultés pour accéder au portail du service après-vente, vous pouvez contacter notre service clientèle via notre page de contact : https://www.hkoenig.com/html/contact.htm.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION

Ne jetez pas ce produit avec les autres déchets ménagers. Il existe un tri sélectif de ce type de déchets dans les communes, vous devrez vous renseigner auprès de votre municipalité pour connaître les lieux où vous pouvez rapporter ce produit. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques doivent être choisis avec soin, un conteneur à roulettes est marqué d'une croix.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél : +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen: Jede Verwendung, die nicht mit diesen Hinweisen übereinstimmt, entbindet Sie von jeglicher Haftung.

Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der Gefahren bewusst sind.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
3. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
4. Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der Gefahren bewusst sind. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Lassen Sie das Gerät (unabhängig davon, ob es eingeschaltet ist oder nicht) nicht unbeaufsichtigt in Reichweite von Kindern.
7. Die Verwendung dieses Geräts durch kleine Kinder oder Personen mit Behinderungen muss ständig beaufsichtigt werden.
8. Vergewissern Sie sich, dass die technischen Daten Ihres Geräts mit denen Ihres Stromnetzes kompatibel sind.
9. Bei falscher Verkabelung erlischt die Garantie.

10. Wenn Ihr Stromnetz nicht geerdet ist, müssen Sie vor dem Anschließen des Geräts unbedingt eine zugelassene Stelle beauftragen, Ihr Stromnetz normgerecht zu installieren.
11. Alle Arbeiten, die über die normale Reinigung und Wartung durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.
12. Tauchen Sie die Basis, das Netzkabel oder den Stecker des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
13. Lassen Sie das Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern hängen.
14. Halten Sie das Gerät stets von Kindern fern.
15. Lassen Sie Ihr Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
16. Das Netzkabel darf niemals in der Nähe von heißen Teilen Ihres Geräts, in der Nähe einer Wärmequelle oder auf einer scharfen Kante liegen.
17. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Vertreter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden, um Unfälle zu vermeiden.
18. Stellen Sie Ihr Gerät auf eine stabile, waagerechte und hitzebeständige Oberfläche.
19. Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller für dieses Produkt nicht empfohlen wird.
20. Zubehörteile können während des Gebrauchs heiß werden. Lassen Sie sie daher abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
21. Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
22. Vergewissern Sie sich, dass die Nennspannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Installation übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
23. Öffnen Sie das Gerät niemals von vorne, sondern positionieren Sie sich immer leicht seitlich, um Verbrennungen durch Dampf zu vermeiden.
24. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, offensichtliche Schäden oder Undichtigkeiten aufweist.

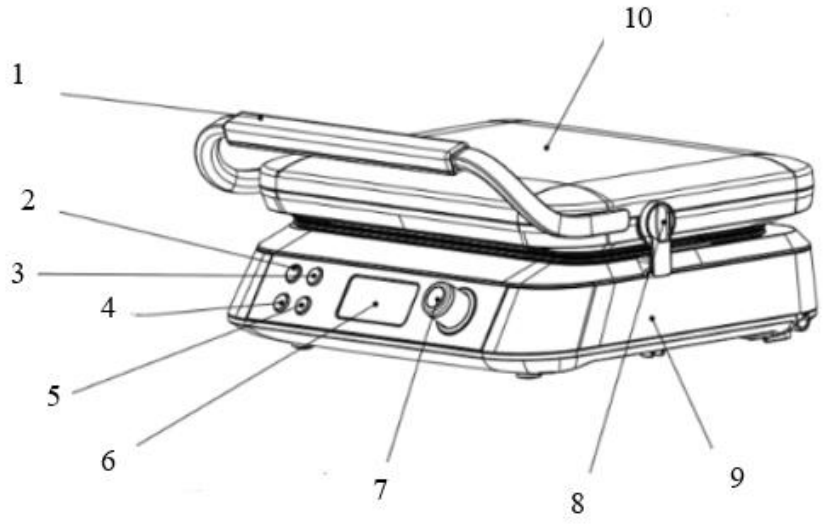
25. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung griffbereit auf und geben Sie sie bei einer Weitergabe Ihres Geräts an den zukünftigen Besitzer weiter.
26. Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm rund um das Gerät ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
27. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Gasbrenners, einer Elektroherdplatte oder in einen heißen Ofen.
28. Berühren Sie die Platten mit Antihaftbeschichtung nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Die Außenfläche kann während des Betriebs heiß werden.
29. Das Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung aufbewahrt oder verwendet werden.
30. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es in irgendeiner Weise handhaben.
31. Alle Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle.
32. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
33. Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
34. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
35. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
36. Warnung: Die Oberflächen können während des Betriebs heiß werden. Die Seiten- und Frontflächen sind heiß und dürfen nicht berührt werden.
37. WARNUNG: Dieses Elektrogerät verfügt über eine Heizfunktion. Die Oberflächen, auch die nicht funktionalen, können hohe Temperaturen erreichen. Da Temperaturen von Person zu Person unterschiedlich wahrgenommen werden, muss dieses Gerät mit VORSICHT verwendet werden.

38. Das Gerät darf nur an den dafür vorgesehenen Griffen und Halteflächen und mit Hitzeschutz wie Handschuhen oder Ähnlichem berührt werden. Andere als die angegebenen Oberflächen müssen vor dem Berühren ausreichend abkühlen.
39. Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z. B.:

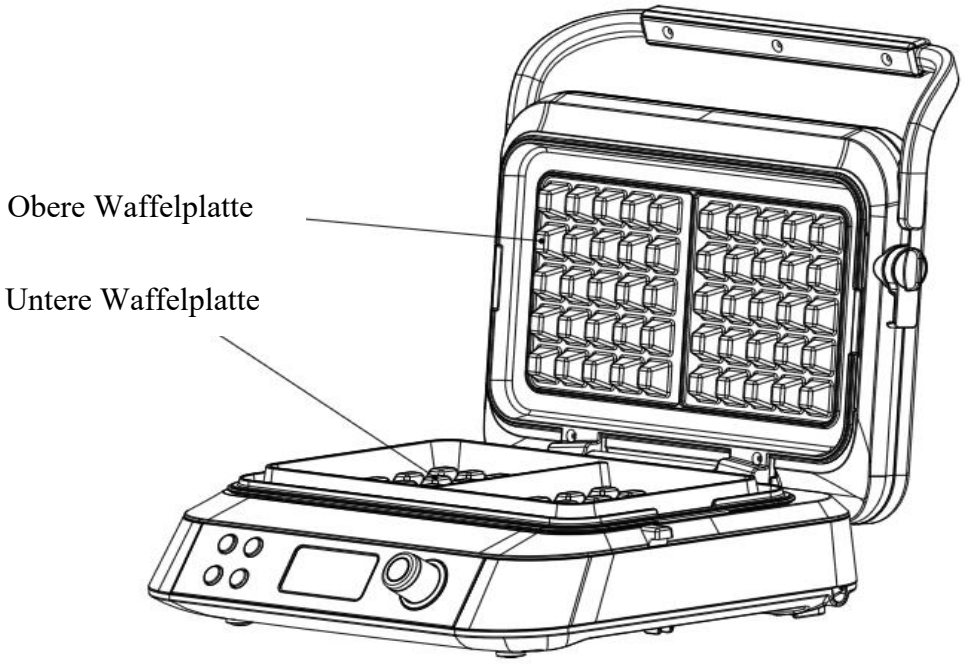
- Küchenecken für Personal in Geschäften, Büros und anderen beruflichen Umgebungen;
- auf Bauernhöfen;
- zur Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- in Umgebungen wie Gästezimmern.

40. Das Symbol bedeutet „Achtung: heiße Oberfläche”. Die Grafik des Produkts;
41. Verwenden Sie niemals Metallutensilien, da diese die Antihaftbeschichtung der Platten beschädigen könnten.
42. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.
43. Warten Sie immer, bis der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, bevor Sie Lebensmittel garen.
44. Legen Sie während des Gebrauchs oder der Lagerung niemals Lebensmittel oder Gegenstände auf die Oberseite des Geräts.
45. Schneiden Sie Waffeln nicht direkt auf den Platten.
46. Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden Chemikalien.
47. Fassen Sie das Gerät und den Stecker nicht mit nassen Händen an.
48. Heißes Wasser, Dampf oder Lebensmittel können schwere Verbrennungen verursachen. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es Dampf abgibt. Verwenden Sie ein Geschirrtuch oder einen Handschuh, um heiße Oberflächen anzufassen.
49. Tragen Sie immer Küchenhandschuhe, wenn Sie den Deckel abnehmen und den Reiskorb und die Dampfkörbe anfassen. Heben Sie den Deckel vorsichtig an, um sich nicht zu verbrennen, und lassen Sie das Wasser in den Dampfgarer ablaufen.
50. Warnung: Vermeiden Sie Verschüttungen auf den Anschluss.
51. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.

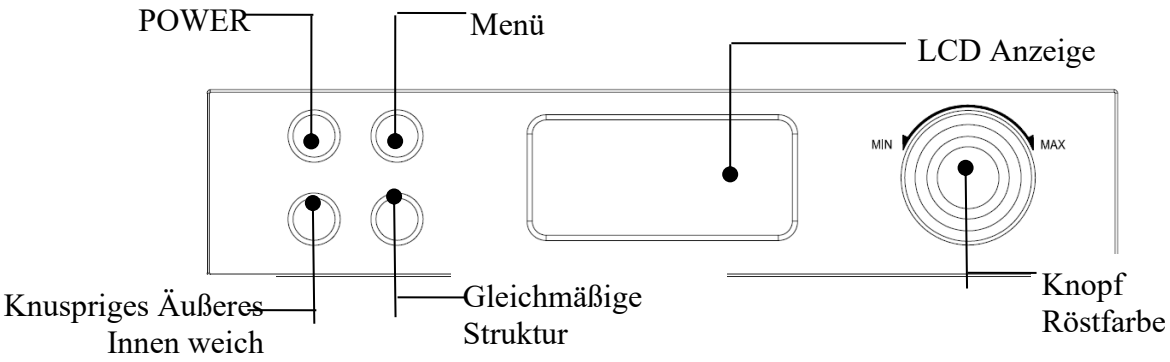
52. Die Oberfläche des Heizelements kann nach dem Gebrauch noch eine Weile heiß bleiben.
53. Informationen zur Reinigung des Geräts finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung”.



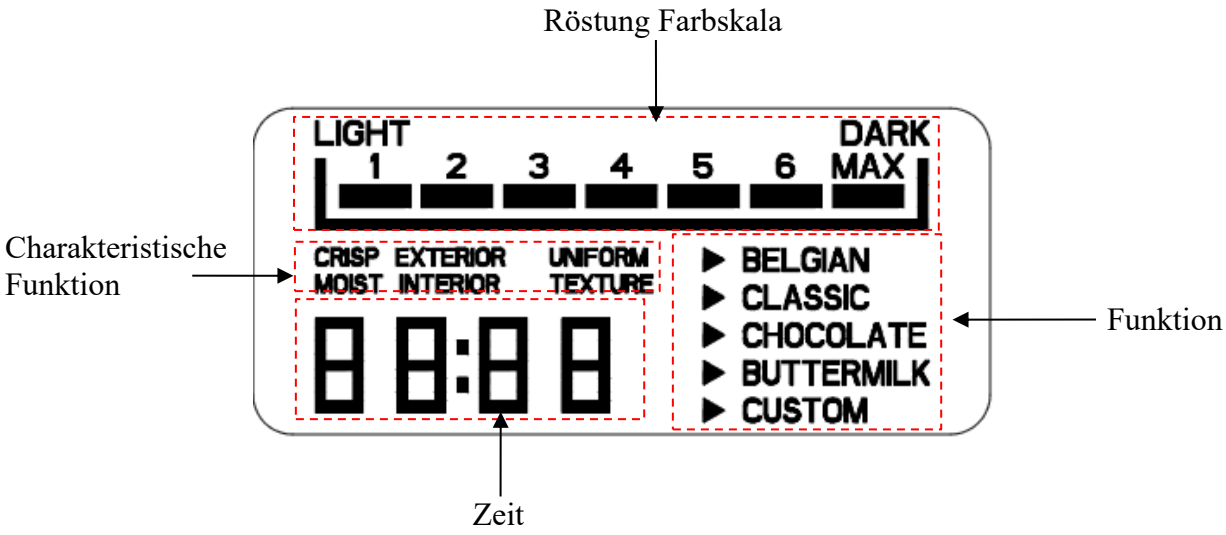
1	Griff
2	Leistung
3	Menü
4	Knusprig/saftig außen
5	Gleichmäßig/Textur
6	LCD-Anzeige
7	Röstgrad-Drehknopf
8	Auslöseknopf
9	Unterer Teil
10	Oberer Teil



Einführung der Steuerplatte



Einführung der LCD-Anzeige



LERNEN SIE IHR WAFFELEISEN KENNEN

Vor der ersten Verwendung

Bitte verwenden Sie zum Reinigen der Waffelplatten ein feuchtes Tuch.

Vorbereiten zum Grillen

1.Waffel-Pulver vorbereiten.

2.Waffel-Pulver zu Paste verarbeiten.

Einstellen der Temperatur

1.Schließen Sie das Gerät an, drücken Sie die **POWER**-Taste, das Gerät schaltet sich ein und die LCD-Anzeige wird heller.

2.Drücken Sie die **Menütaste**, um die Funktion auszuwählen (BELGISCH, KLASSISCH, SCHOKOLADE, BUTTERMILCH oder CUSTOM).

3.Drücken Sie auf die Schaltfläche Crisp Exterior Moist Interior oder Uniform Texture, um die unterschiedliche Textur auszuwählen.

4.Drehen Sie den Knopf, um die Röstfarbe von 1 bis MAX zu wählen, 7 Röstfarben können ausgewählt werden. Wenn Sie eine Röstfarbe ausgewählt haben, beginnt das Gerät mit dem Vorheizen und die Röstfarbe wird angezeigt.

5.Wenn die Temperatur den vorgesehenen Wert erreicht hat, ertönt ein Mal der Summton "bi...", und die Röstfarbe zeigt an, dass sie aufhört zu blinken.

Legen Sie die Lebensmittel auf

1. Wenn die Vorheizzeit erreicht ist, ist die Temperatur die höchste.
2. Legen Sie die Lebensmittel auf die Waffelplatte, und decken Sie sie gut ab. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Zeit fängt an zu laufen, und die Röstfarbe wird angezeigt.

Dauer der Zubereitung

Je nach Funktion und Toastfarbe ist die Garzeit unterschiedlich, etwa 2-10 Minuten. Wenn die Arbeit beendet ist, ertönt 6 Mal der Summton "bi...". Dann heizt das Gerät weiter vor.

Das Essen entnehmen

1. Prüfen Sie, ob das Essen gar ist. Wenn dies nicht der Fall ist, sollten die Speisen länger gegart werden.
2. Nehmen Sie die Lebensmittel mit einer Zange oder einem Kunststoff-/Holzwerkzeug heraus.

Nachdem das Essen gekocht wurde

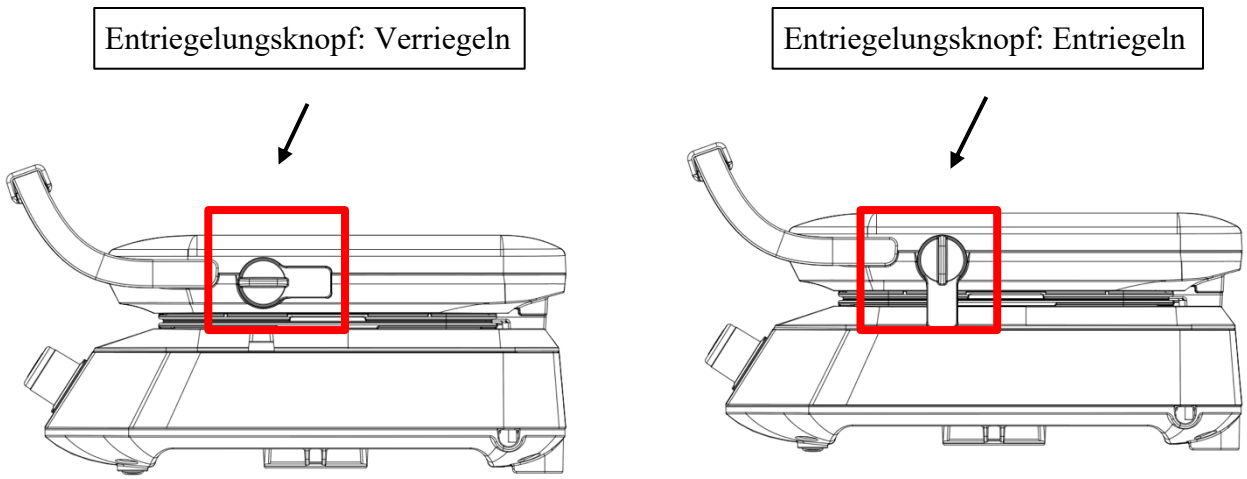
Wenn das Essen gar ist, ziehen Sie den Stecker ab (wenn der Stecker mit einem Schalter versehen ist, schalten Sie den Schalter aus).

Die "CUSTOM"-FUNKTION

Wenn Sie die Funktion CUSTOM wählen, beginnt der Waffelautomat mit dem Vorheizen. Wenn das Vorheizen abgeschlossen und der Waffelteig eingefüllt ist, beginnt die Anzeige von 00:00, um die Backzeit zu messen, und der Benutzer kann die "Power"-Taste drücken, um das Backen selbst zu beenden.

Sonstiges

1. Wenn das Gerät 2 Stunden durchgehend arbeitet, schaltet sich das Programm automatisch aus.
2. Wenn es nicht benutzt wird, kann das Stromkabel in die Basis des Drahtknopfes eingerollt werden.
3. Hinweis: Die Temperatur der Waffelplatte ist noch hoch, sie sollte eine Weile abkühlen.
4. Hinweis: Entriegeln Sie den Entriegelungsknopf, wenn die Geräte in Betrieb sind.
5. Lagerung: Verriegeln Sie den Entriegelungsknopf, sollte die ganze Maschine vertikal platziert werden.



Reinigung und Wartung

1. Schalten Sie den Strom ab und lassen Sie das Waffeleisen abkühlen, bevor Sie es reinigen und aufbewahren.
2. Tupfen Sie die Grillplatte oder andere Teile mit einem sauberen, feuchten Lappen ab,
3. Wischen Sie den hartnäckigen Schmutz mit einem Papier ab, dem etwas Öl hinzugefügt wurde.

4. Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

5. Das Gerät darf nicht mit groben oder scheuernden Reinigungsmitteln oder Lösungsmitteln gereinigt werden.

6. Das Gerät darf nicht mit dem Reinigungswerkzeug, Stahlwolle oder Seifenstück gereinigt werden.

GARANTIE

Gesetzliche Gewährleistung (rechtlicher Hinweis)

Unabhängig von der kommerziellen Garantie profitiert der Verbraucher von der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß Artikel L.217-3 bis L.217-8 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Dauer: 2 Jahre ab Lieferung der Ware) sowie von der Garantie gegen versteckte Mängel gemäß Artikel 1641 und 1648 des französischen Zivilgesetzbuches. Diese gesetzlichen Gewährleistungen gelten gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, unabhängig von der kommerziellen Garantie und ohne Kosten für den Verbraucher.

H.KOENIG-Garantie

Die H.KOENIG-Garantie gilt für neue Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kauf- oder Lieferdatum. Für jede Serviceleistung ist ein Kaufnachweis erforderlich.
Das Produkt kann während und nach der Garantiezeit repariert werden. Die Verfügbarkeit von Ersatzteilen wird gemäß den geltenden Vorschriften gewährleistet. Zubehör, Verbrauchsmaterialien und vom Benutzer austauschbare Teile können, vorbehaltlich ihrer Verfügbarkeit, unter folgender Adresse bestellt werden: https://sav.hkoenig.com

Was ist abgedeckt (kommerzielle Garantie)

• Ausfälle und Fehlfunktionen, die auf einen nachgewiesenen Herstellungsfehler zurückzuführen sind, der bei normaler Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung auftritt.
• Reparatur, einschließlich Arbeitsaufwand und Austausch von als defekt anerkannten Teilen.

Was ist nicht abgedeckt (kommerzielle Garantie)

Die kommerzielle Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen. Diese Ausschlüsse haben keinen Einfluss auf die Anwendung der gesetzlichen Gewährleistung.
• Normale Abnutzung durch den Gebrauch des Produkts.
• Verschleißteile und Verbrauchsmaterialien im Zusammenhang mit der routinemäßigen Wartung, deren Lebensdauer von der Nutzung und Wartung abhängt (z. B. Filter, Batterien, Dichtungen, Bürsten, Zubehör usw.).
• Unfallschäden (Stöße, Stürze, unsachgemäße Handhabung).
• Unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
• Falsche oder fehlende Wartung (z. B. nicht gewartete Filter, verstopfte Kanäle, Nichtdurchführung der empfohlenen Reinigung usw.).
• Schäden durch äußere Einflüsse (Feuer, Wasserschäden, Stromstöße, Spannungsschwankungen, extreme Wetterbedingungen usw.).
• Produkte, die von einer nicht autorisierten Person modifiziert, zerlegt oder repariert wurden.
• Professionelle Nutzung oder Nutzung für andere als häusliche Zwecke, wenn das Produkt nicht für eine solche Nutzung vorgesehen ist.
• Unsachgemäße Installation oder Montage, sofern diese nicht von einem von H.KOENIG autorisierten Techniker oder Vertreter durchgeführt wurde.
• Produkte mit fehlender, veränderter oder unleserlicher Seriennummer.
• Ausfälle aufgrund von Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen (z. B. außergewöhnliche Ereignisse, Naturkatastrophen).

Verschleißteile

Einige Teile haben eine begrenzte Lebensdauer, die von den Nutzungs- und Wartungsbedingungen beeinflusst wird. Ihr Austausch gilt als routinemäßige Wartung im Rahmen der kommerziellen Garantie, unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistung.

So erhalten Sie Unterstützung

Für Hilfe besuchen Sie: https://sav.hkoenig.com
• Geben Sie Ihre Gerätenummer ein, um auf die verfügbaren Ressourcen (Handbuch, FAQ, Fehlerbehebung) zuzugreifen.
• Wenn keine Lösung Ihr Problem behebt, verwenden Sie die Option „Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?“, um auf das

Formular für Supportanfragen zuzugreifen.
• Sobald die Anfrage eingereicht wurde, wird sich unser Kundendienstteam mit Ihnen in Verbindung setzen.

Reparaturen (praktische Hinweise)
• Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.
• Verpacken Sie das Gerät vor dem Versand sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden.

Verschleißteile und Zubehör
Verschleißteile und Zubehör (z. B. Filter, Dichtungen, Batterien, Bürsten, Zubehör) müssen je nach Gebrauch und Wartung möglicherweise ausgetauscht werden. Sie können, je nach Verfügbarkeit, unter https://sav.hkoenig.com bestellt werden.
Wenn Sie Schwierigkeiten beim Zugriff auf das Kundendienstportal haben, können Sie sich über unsere Kontaktseite an unseren Kundendienst wenden: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm.

UMWELT
VORSICHT
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsprodukte. Da dieses Produkt einer getrennten



Sammlung unterliegt, müssen Sie sich bei Ihrer Gemeinde erkundigen, wo Sie dieses Produkt zurückgeben können. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und recycelt werden sollten. Das Symbol hier weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte sorgfältig ausgewählt werden sollten. Ein Abfallcontainer auf Rädern ist mit einem Kreuz gekennzeichnet.

Adeva SAS / H.Koenig Europe – 8 rue Marc Seguin – 77290 Mitry Mory – Frankreich
www.hkoenig.com – sav@hkoenig.com – contact@hkoenig.com – Tel.: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt: gebruik dat niet voldoet aan deze instructies ontheft de aansprakelijkheid.

Veiligheidsinstructies

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minimaal 8 jaar, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich volledig bewust zijn van de gevaren.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.
3. Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Het apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
5. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
6. Laat het apparaat (ongeacht of het aanstaat of niet) niet zonder toezicht binnen het bereik van kinderen achter.
7. Het gebruik van dit apparaat door jonge kinderen of personen met een handicap moet voortdurend worden gecontroleerd.
8. Controleer of de specificaties van uw apparaat compatibel zijn met die van uw elektrische installatie.
9. Bij een verkeerde aansluiting vervalt de garantie.
10. Als uw installatie niet is geaard, moet u, voordat u het apparaat aansluit, een erkend bedrijf inschakelen om uw elektrische installatie aan de normen te laten voldoen.

11. Alle werkzaamheden, met uitzondering van de gebruikelijke reiniging en onderhoud door de klant, moeten worden uitgevoerd door een erkende vakman.
12. Dompel de basis, het netsnoer of de stekker van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
13. Laat het netsnoer niet binnen het bereik van kinderen hangen.
14. Houd het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.
15. Laat uw apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
16. Het netsnoer mag nooit in de buurt van of in contact komen met hete onderdelen van uw apparaat, in de buurt van een warmtebron of op een scherpe rand liggen.
17. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een persoon met dezelfde kwalificaties om ongelukken te voorkomen.
18. Plaats uw apparaat op een stabiel, horizontaal en hittebestendig oppervlak.
19. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant voor dit product worden aanbevolen.
20. Accessoires kunnen tijdens het gebruik warm worden, laat ze daarom afkoelen voordat u ze aanraakt.
21. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om brand, elektrische schokken en/of letsel bij verkeerd gebruik te voorkomen.
22. Controleer of de nominale spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de verkoper en sluit het apparaat niet aan.
23. Open het apparaat nooit aan de voorkant, maar ga altijd iets opzij staan om te voorkomen dat u zich aan de stoom verbrandt.
24. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, duidelijke tekenen van schade vertoont of lekt.
25. Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik en geef deze aan de toekomstige eigenaar als u uw apparaat doorgeeft.

26. Gebruik het apparaat in goed geventileerde ruimtes. Houd minimaal 10 cm ruimte rondom vrij voor een goede luchtcirculatie.

27. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gasbrander, een elektrische kookplaat of in een hete oven.

28. Raak de platen met antiaanbaklaag niet aan wanneer het apparaat is ingeschakeld. Het buitenoppervlak kan heet worden wanneer het apparaat in gebruik is.

29. Het apparaat mag niet worden bewaard of gebruikt in een vochtige omgeving.

30. Laat het apparaat afkoelen voordat u het op enigerlei wijze hanteert.

31. Alle apparaten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole.

32. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

33. De apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

34. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.

35. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar voor elektrocutie!

36. Waarschuwing: De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden. De zij- en vooroppervlakken zijn heet en mogen niet worden aangeraakt.

37. WAARSCHUWING: Dit elektrische apparaat bevat een verwarmingsfunctie. De oppervlakken, ook die welke geen functie hebben, kunnen hoge temperaturen bereiken. Aangezien temperaturen door verschillende personen verschillend worden waargenomen, moet dit apparaat met VOORZICHTIGHEID worden gebruikt.

38. Het apparaat mag alleen worden aangeraakt bij de handgrepen en de daarvoor bestemde greepvlakken, en met bescherming tegen hitte, zoals handschoenen of iets dergelijks. Andere oppervlakken dan de aangegeven oppervlakken moeten voldoende tijd krijgen om af te koelen voordat ze worden aangeraakt.

39. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:

- Keukenhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- Op boerderijen;
- Gebruik door klanten van hotels, motels en andere woonomgevingen;
- Omgevingen zoals bed & breakfasts.

40. Wanneer het symbool wordt gebruikt, betekent dit “Let op: heet oppervlak”. De afbeelding van het product;

41. Gebruik nooit metalen keukengerei, omdat dit de antiaanbaklaag van de platen kan beschadigen.

42. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt en opbergt.

43. Wacht altijd tot het voorverwarmingsproces is voltooid voordat u voedsel gaat bakken.

44. Plaats nooit voedsel of voorwerpen op het bovenste deel van het apparaat tijdens het gebruik of de opslag ervan.

45. Snijd wafels niet direct op de platen.

46. Reinig het apparaat niet met schurende chemicaliën.

47. Raak het apparaat of de stekker niet aan met natte handen.

48. Heet water, stoom of voedsel kunnen ernstige brandwonden veroorzaken. Raak het apparaat niet aan wanneer het stoom produceert. Gebruik een theedoek of ovenwant om hete oppervlakken aan te raken.

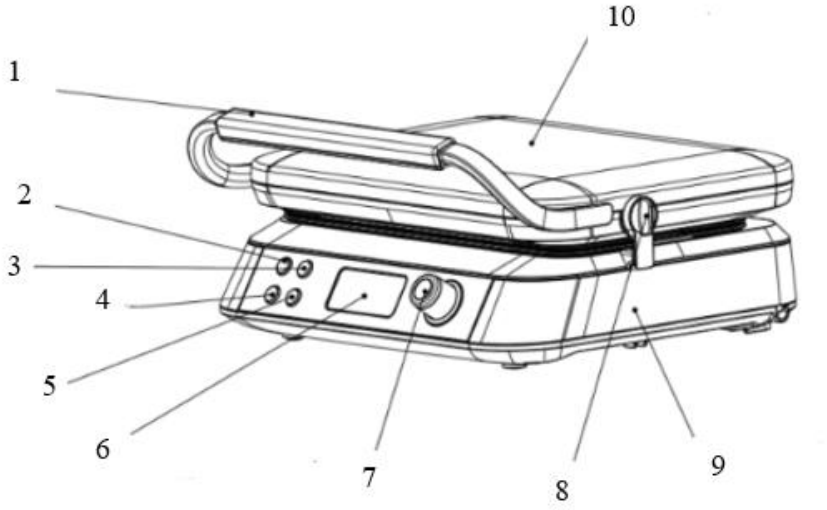
49. Gebruik altijd ovenwanten om het deksel te verwijderen en de rijstmand en stoommandjes te hanteren. Til het deksel voorzichtig op om brandwonden te voorkomen en laat het water in de stoomkoker uitlekken.

50. Waarschuwing: Voorkom morsen op de connector.

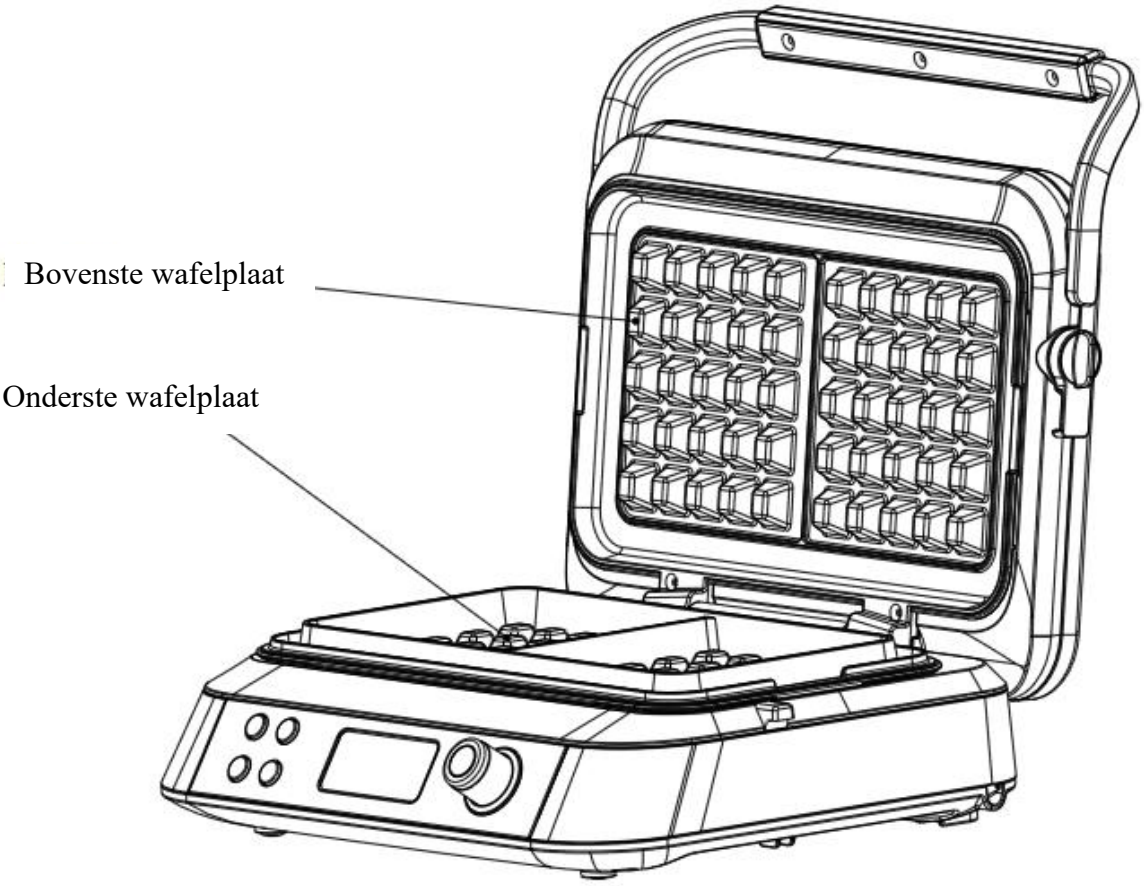
51. Bij onjuist gebruik bestaat er een risico op letsel.

52. Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik nog enige tijd warm blijven.

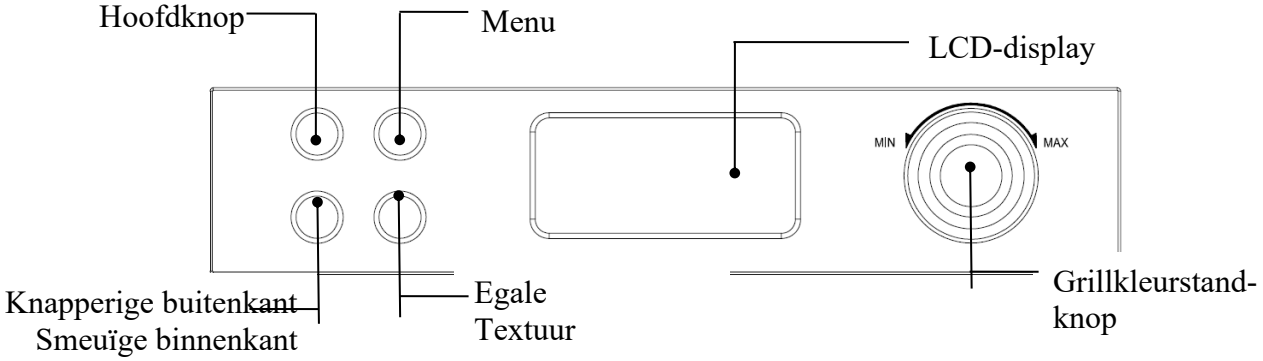
53. Raadpleeg het hoofdstuk Reiniging en onderhoud voor instructies over het reinigen van het apparaat.



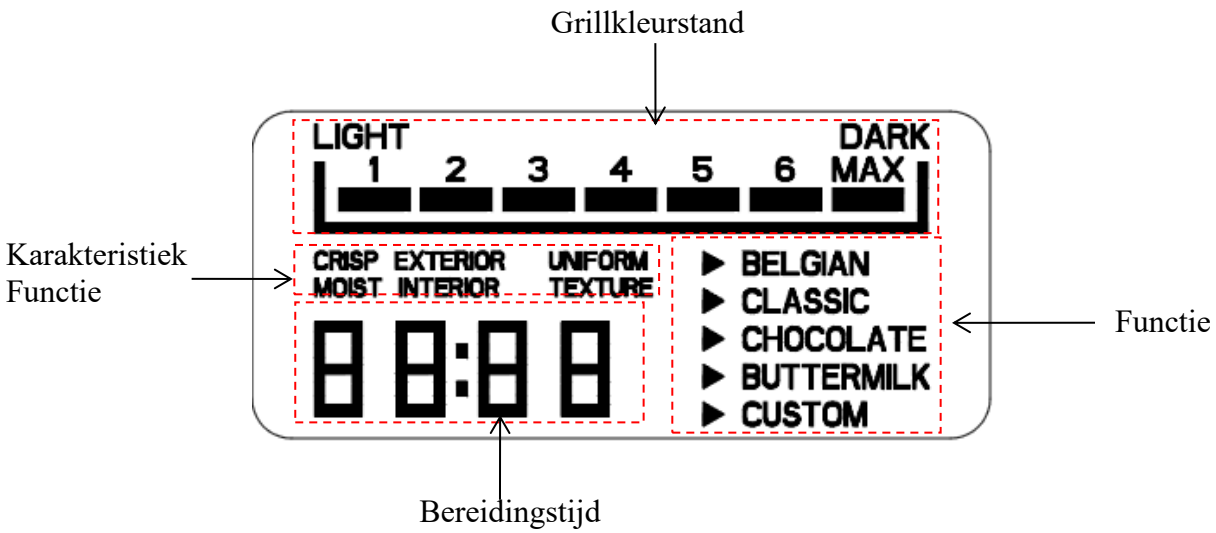
1	Handgreep
2	Vermogen
3	Menu
4	Knapperige / Vochtige buitenkant
5	Gelijkmatig / Textuur
6	LCD-display
7	Kleur knop
8	Vrijgaveknop
9	Onderkant
10	Bovenlichaam



Introductie bedieningspaneel



Introductie LCD-display



KEN UW WAFELMAKER

Voor het eerste gebruik

Gebruik een natte doek om de wafelplaten schoon te maken.

Voorbereiding om wafels te maken

1. Maak het deeg voor de wafels.
2. Zet het deeg klaar.

Stel de temperatuur in

1.Steek de stekker in het stopcontact, druk op de **POWER**-knop, het apparaat schakelt zich in en het LCD-display gaat branden.
2.Druk op de **Menu**-knop om de functie te kiezen (BELGISCH, KLASSIEK, CHOCOLADE, KARNEMELK, of ANDERS)
3.Druk op de **Knapperige buitenkant Smeuïge binnenkant**-knop of **Egale Textuur**-knop voor een andere textuur.
4.Draai aan de knop om de grilkleurstand van 1 tot MAX 7 te kiezen. Als de grillkleurstand is gekozen, gaat het apparaat zich voorverwarmen en de grillkleurstandindicator brandt.
5.Als de ingestelde temperatuur is bereikt, klinkt er het geluidje “bi...” één keer en de grillkleurstandindicator stopt met branden.

Plaats het eten

1. Als de voorverwarmingstijd is bereikt, is de temperatuur op zijn hoogst.
2. Plaats eten op de wafelplaat en dek ze goed af. Het apparaat begint te werken en de werktijd begint met aftellen, en de grillkleurstandindicator brandt.

Bereidingstijd

Afhankelijk van de gekozen functie en de grillkleurstand kan de bereidingstijd verschillen, tussen 2-10 minuten. Als het klaar is, klinkt er zes keer een geluidje “bi...”. En het apparaat gaat verder met voorverwarmen.

Het eten verwijderen

1. Controleer of het eten gaar is. Als dat niet het geval is, bereid het dan nog wat langer.
2. Haal het eten eruit met een plastic/houten hulpmiddel.

Nadat het eten bereid is

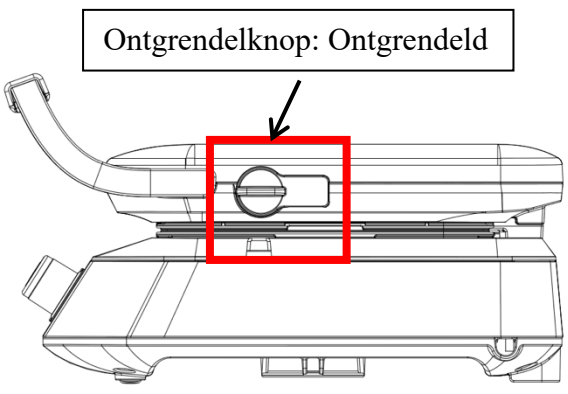
Als het eten bereid is, dient u de stekker uit het stopcontact te halen (als de stekker een schakelaar heeft, gebruik deze dan)

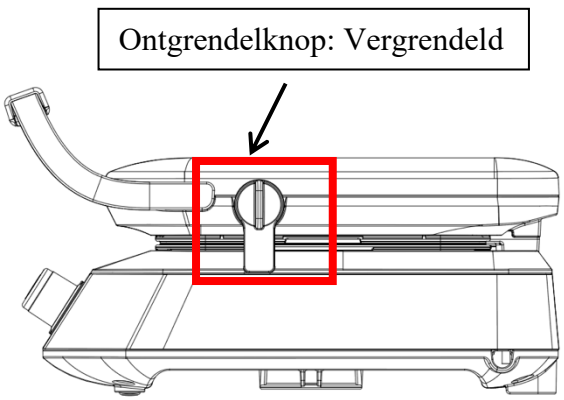
De “ANDERS”-FUNCTIE

Selecteer de ANDERS-functie en de wafelmaker begint voor te verwarmen. Als het voorverwarmen is afgerond en het wafeldeeg is geplaatst, begint het display met 00:00 het bakproces en de gebruik kan de “hoofdknop”gebruiken om het bakken zelf te stoppen.

Verder

1. Als het apparaat 2 uur continu ingeschakeld is, stopt het apparaat automatisch.
2. Als het niet gebruikt wordt, kan de stroomkabel om de basis worden gewikkeld.
3. Opmerking: De temperatuur van de wafelplaat is nog hoog, dus laat het eerst even afkoelen.
4. Opmerking: Ontgrendel de ontgrendelknop als het apparaat in werking is.
5. Opslag: Vergrendel de ontgrendelknop, het apparaat dient verticaal te worden opgeslagen.





Schoonmaken en onderhoud

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen en wegvegen
2. Maak de wafelplaten en andere delen schoon met een schone vochtige doek
3. Veeg vastzittend vuil weg met een papiertje waar een beetje olie op zit.
4. Het apparaat mag niet ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
5. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt met ruwe of bijtende schoonmaakmiddelen.
6. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt met een schoonmaakhulpmiddel, schuurspons of zeep.

GARANTIE

Wettelijke garanties (wettelijke kennisgeving)

Onafhankelijk van de commerciële garantie geniet de consument de wettelijke conformiteitsgarantie zoals bepaald in de artikelen L.217-3 tot L.217-8 van het Franse Wetboek van Consumentenzaken (duur: 2 jaar vanaf de levering van de goederen), evenals de garantie tegen verborgen gebreken zoals bepaald in de artikelen 1641 en 1648 van het Franse Burgerlijk Wetboek. Deze wettelijke garanties zijn van toepassing in overeenstemming met de wet, onafhankelijk van de commerciële garantie en zonder kosten voor de consument.

H.KOENIG Commerciële garantie

De commerciële garantie van H.KOENIG is geldig gedurende 2 jaar voor nieuwe producten, vanaf de datum van aankoop of levering. Voor elke dienstverlening is een aankoopbewijs vereist.

Het product kan tijdens en na de garantieperiode worden gerepareerd. De beschikbaarheid van reserveonderdelen wordt gewaarborgd in overeenstemming met de geldende regelgeving. Accessoires, verbruiksartikelen en door de gebruiker te vervangen onderdelen kunnen, afhankelijk van de beschikbaarheid, worden besteld op: https://sav.hkoenig.com

Wat wordt gedekt (commerciële garantie)

• Storingen en defecten als gevolg van een bewezen fabricagefout die zich voordoet bij

normaal gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding.

• Reparatie, inclusief arbeidskosten en vervanging van onderdelen die als defect worden erkend.

Wat valt niet onder de dekking (commerciële garantie)

De commerciële garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen. Deze uitsluitingen hebben geen invloed op de toepassing van wettelijke garanties.

• Normale slijtage als gevolg van het gebruik van het product.

• Slijtageonderdelen en verbruiksartikelen die verband houden met routineonderhoud, waarvan de levensduur afhankelijk is van het gebruik en onderhoud (bijv. filters, batterijen, afdichtingen, borstels, accessoires, enz.

• Accidentele schade (stoten, vallen, verkeerd gebruik).

• Onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding.

• Onjuist of gebrek aan onderhoud (bijv. niet-onderhouden filters, verstopte kanalen, het niet uitvoeren van de aanbevolen reiniging, enz.

• Schade van externe oorsprong (brand, waterschade, stroomstoten, spanningsschommelingen, extreme weersomstandigheden, enz.

• Product dat is gewijzigd, gedemonteerd of gerepareerd door een niet-bevoegde persoon.

• Professioneel gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan huishoudelijk gebruik, wanneer het product niet voor dergelijk gebruik is bedoeld.

• Onjuiste installatie of montage, tenzij uitgevoerd door een door H.KOENIG geautoriseerde technicus of agent.

• Product met een ontbrekend, gewijzigd of onleesbaar serienummer.

• Storingen als gevolg van omstandigheden buiten onze controle (bijv. uitzonderlijke gebeurtenissen, natuurrampen).

Slijtageonderdelen

Sommige onderdelen hebben een beperkte levensduur die wordt beïnvloed door de gebruiks- en onderhoudsomstandigheden. De vervanging ervan wordt beschouwd als routineonderhoud onder de commerciële garantie, zonder afbreuk te doen aan de wettelijke garanties.

Hoe kunt u ondersteuning krijgen?

Voor hulp gaat u naar: https://sav.hkoenig.com

• Voer het referentienummer van uw apparaat in om toegang te krijgen tot de beschikbare bronnen (handleiding, veelgestelde vragen, probleemoplossing).

• Als geen van de oplossingen uw probleem verhelpt, gebruikt u de optie “Heeft het antwoord uw probleem opgelost?” om toegang te krijgen tot het hulpaanvraagformulier.

• Zodra de aanvraag is ingediend, neemt onze klantenservice contact met u op.

Reparaties (praktisch advies)

• Bewaar uw aankoopbewijs.

• Verpak het apparaat zorgvuldig voordat u het verzendt om schade tijdens het transport te voorkomen.

Verbruiksartikelen en accessoires

Verbruiksartikelen en accessoires (bijv. filters, afdichtingen, batterijen, borstels, accessoires) moeten mogelijk worden vervangen, afhankelijk van het gebruik en onderhoud. Ze kunnen, afhankelijk van de beschikbaarheid, worden besteld op: https://sav.hkoenig.com

Als u problemen heeft met het openen van het portaal voor de klantenservice, kunt u contact opnemen met onze klantenservice via onze contactpagina: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm.

MILIEU

LET OP

Gooi dit product niet weg zoals andere huishoudelijke producten. Dit afvalproduct wordt gescheiden in gemeenschappen.



U moet uw lokale autoriteiten informeren over de plaatsen waar u dit product kunt inleveren. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijk zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig moet worden gekozen. Een afvalcontainer op wielen is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Frankrijk

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar su aparato por primera vez: cualquier uso que no se ajuste a estas instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.

Medidas de Seguridad

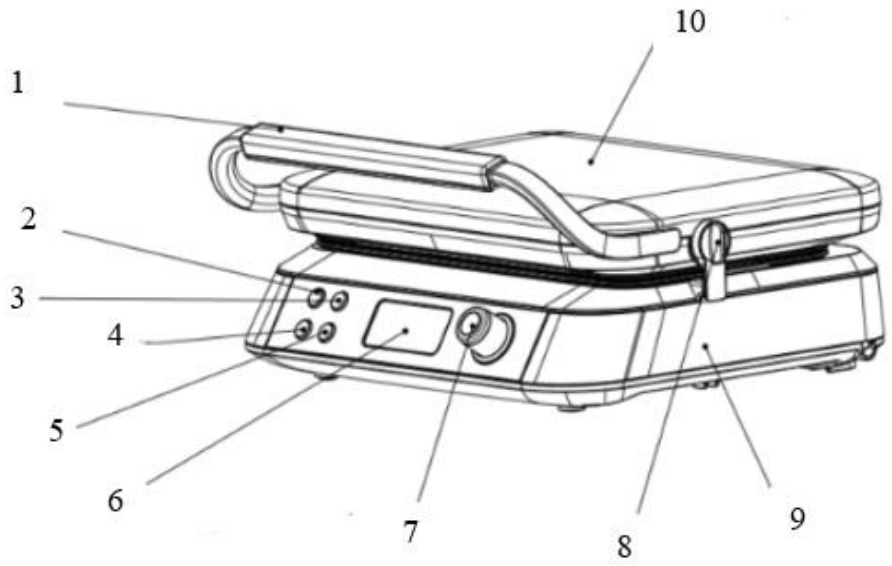
1. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años, siempre que estén supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sean plenamente conscientes de los peligros que conlleva.
2. Los niños no deben jugar con el aparato. Este aparato no debe ser limpiado ni mantenido por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, si están supervisadas, si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si son conscientes de los peligros que conlleva. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
5. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
6. No deje el aparato (esté encendido o apagado) al alcance de los niños sin supervisión.
7. El uso de este aparato por parte de niños pequeños o personas con discapacidad debe supervisarse constantemente.
8. Compruebe que las características de su aparato son compatibles con las de su sistema eléctrico.
9. Cualquier error de conexión anulará la garantía.
10. Si su sistema no dispone de toma de tierra, antes de conectar el aparato es imprescindible que recurra a una empresa autorizada para que adapte su sistema eléctrico a la normativa vigente.
11. Cualquier intervención, salvo la limpieza y el mantenimiento habituales por parte del cliente, debe ser realizada por un profesional autorizado.
12. No sumerja nunca la base, el cable de alimentación o el enchufe del aparato en agua o cualquier otro líquido.
13. No deje el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
14. Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
15. Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras lo utiliza.
16. El cable de alimentación nunca debe estar cerca o en contacto con las partes calientes del aparato, cerca de una fuente de calor o apoyado sobre un borde afilado.
17. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante o cualquier persona con la misma cualificación para evitar accidentes.
18. Coloque el aparato sobre una superficie estable y horizontal, resistente al calor.
19. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante para este producto.

20. Los accesorios pueden calentarse durante su uso, por lo que debe dejarlos enfriar antes de manipularlos.
21. Al utilizar un equipo eléctrico, siempre deben tomarse precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso incorrecto.
22. Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la placa de características coincide con la tensión principal de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no enchufe el aparato.
23. No abra nunca el aparato por la parte delantera, colóquese siempre ligeramente de lado para evitar quemarse con el vapor.
24. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, presenta signos evidentes de daños o fugas.
25. Guarde este manual de instrucciones a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferir su aparato.
26. Utilícelo en zonas bien ventiladas. Deje al menos 10 cm de espacio alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.
27. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas, una placa eléctrica o un horno caliente.
28. No toque las placas con revestimiento antiadherente cuando el aparato esté encendido. La superficie exterior puede calentarse cuando se utiliza el aparato.
29. El aparato no debe guardarse ni utilizarse en un entorno húmedo.
30. Deje que el aparato se enfríe antes de manipularlo de cualquier forma.
31. Todos los aparatos se someten a un estricto control de calidad.
32. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
33. Los aparatos no están diseñados para ser utilizados con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
34. La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
35. No sumerja el aparato ni el enchufe de red en agua u otros líquidos. ¡Existe riesgo de muerte por electrocución!
36. Advertencia: Las superficies pueden calentarse durante el uso. Las superficies laterales y frontales están calientes, no deben tocarse.
37. ADVERTENCIA: Este aparato eléctrico contiene una función de calentamiento. Las superficies, también diferentes de las superficies funcionales, pueden alcanzar temperaturas elevadas. Dado que cada persona percibe las temperaturas de forma diferente, este equipo debe utilizarse con PRECAUCIÓN.
38. El aparato solo debe tocarse por las asas y las superficies de agarre previstas para ello, y con protección contra el calor, como guantes u otros elementos similares. Las superficies que no sean las indicadas deben enfriarse lo suficiente antes de tocarlas.
39. Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

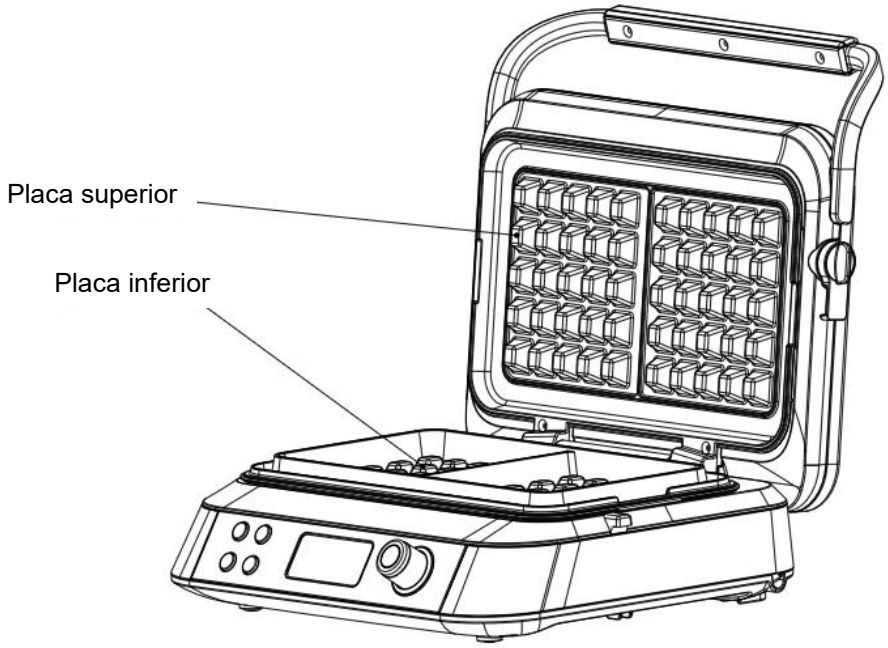
- Las zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
- En granjas;

- El uso por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial;
- Entornos del tipo casas de huéspedes.

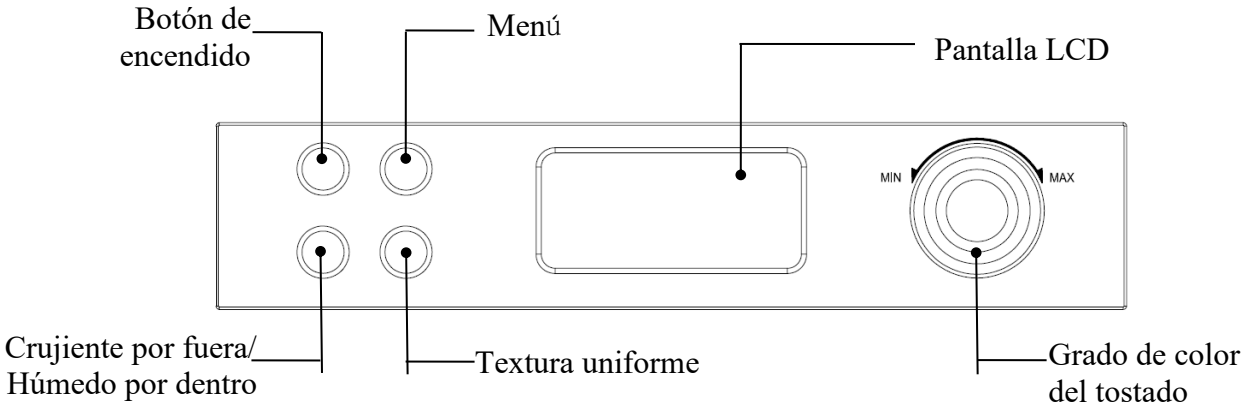
40. Cuando se utiliza el símbolo, significa «Precaución: superficie caliente». El gráfico del producto;
41. No utilice nunca utensilios metálicos, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente de las placas.
42. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo y guardarlo.
43. Espere siempre a que finalice el proceso de precalentamiento antes de cocinar los alimentos.
44. Nunca coloque alimentos u objetos sobre la parte superior del aparato mientras lo utilice o lo guarde.
45. No corte gofres directamente sobre las placas.
46. No limpie el aparato con productos químicos abrasivos.
47. No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
48. El agua caliente, el vapor o los alimentos pueden causar quemaduras graves. No toque el aparato cuando produzca vapor. Utilice un paño o un guante para manipular las superficies calientes.
49. Utilice siempre guantes de cocina para retirar la tapa y manipular la cesta de arroz y las cestas de cocción al vapor. Levante la tapa con cuidado para no quemarse y deje que el agua se escurra en la olla a vapor.
50. Advertencia: Evite derramar líquido sobre el conector.
51. Existe un riesgo potencial de lesiones si se utiliza incorrectamente.
52. La superficie del elemento calefactor puede permanecer caliente durante un tiempo después de su uso.
53. En cuanto a las instrucciones de limpieza del aparato, consulte la sección Limpieza y mantenimiento.



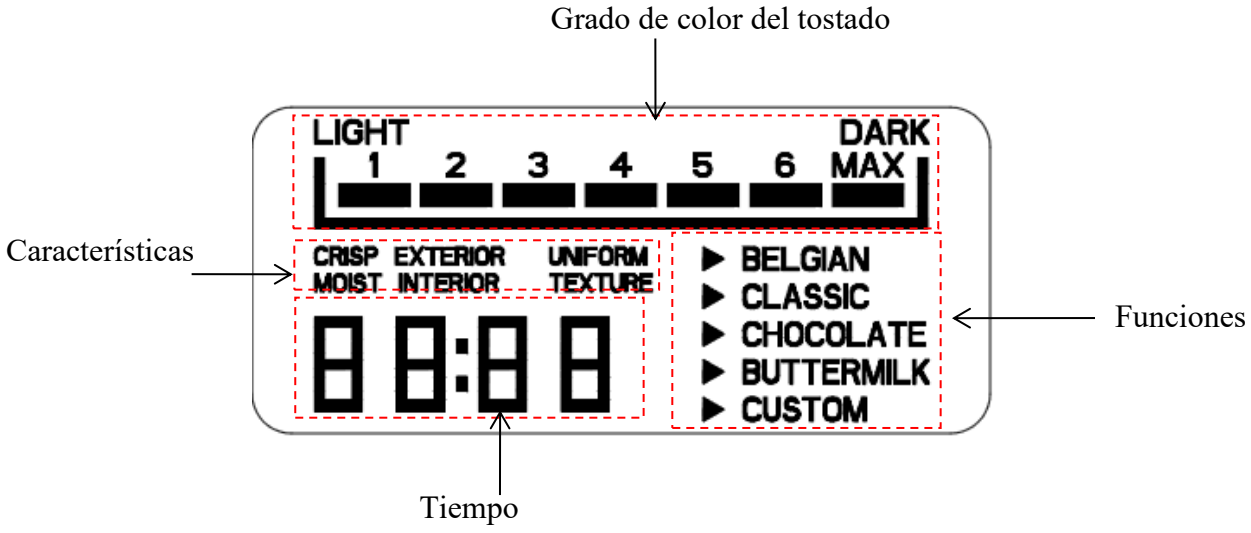
1	Mango
2	Potencia
3	Menú
4	Exterior crujiente / húmedo
5	Uniforme / Textura
6	Pantalla LCD
7	Botón de color de tueste
8	Botón de liberación
9	Cuerpo inferior
10	Cuerpo superior



Panel de Control



Pantalla LCD



INTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso

Utilice un paño húmedo para limpiar las placas del aparato.

Preparación para asar

1. Use polvo para wafles
2. Prepare la masa

Configuración de la temperatura

1. Conecte el aparato a la fuente de alimentación y presione el botón de ENCENDIDO. Enseguida la pantalla LCD se ilumina.

2. Presione el botón Menú para seleccionar la función (BELGA, CLÁSICO, CHOCOLATE, SUERO DE MANTEQUILLA o PERSONALIZADO).

3. Presione el botón Crujiente por fuera/Húmedo por dentro o el botón Textura uniforme para elegir la textura.

4. Gire la perilla para seleccionar el grado de color del tostado de 1 a MAX, se pueden elegir 7 grados de color de tostado. Cuando haya elegido el grado de color del tostado, las placas comenzarán a precalentarse y el indicador de tostado comienza a parpadear.

5. Cuando la temperatura llega al valor ajustado, el precalentamiento finaliza, se escuchará un zumbido que suena "bi ..." una vez y el indicador de tostado detiene el parpadeo.

Colocar los waffles

1. Cuando se alcanza el tiempo de precalentamiento, la temperatura es la más alta.

2. Coloque la masa en la placa para waffles y cúbrala adecuadamente. El aparato comienza a funcionar y el tiempo de cocción comienza la cuenta regresiva.

Tiempo de cocción

De acuerdo con la función seleccionada y el grado de color del tostado, el tiempo de cocción es diferente, entre 2 y 10 minutos. Al finalizar el tiempo, el zumbido suena 6 veces “bi...”. Y luego las placas continúan precalentándose.

Retirar los waffles

1. Compruebe si los waffles están cocinados. Si no están cocinados, cocine por más tiempo.
2. Saque los waffles con una pinza o una herramienta de plástico/madera.

Después de finalizada la cocción

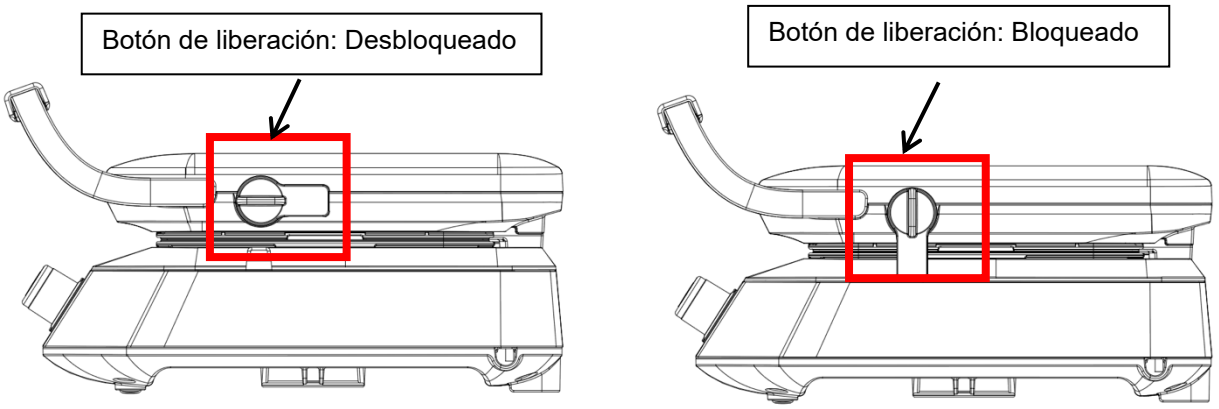
Cuando los waffles se hayan cocinado, retire el enchufe del tomacorriente (si el enchufe es de estilo interruptor, apague el interruptor del enchufe).

Función PERSONALIZADO

Al seleccionar la función PERSONALIZADO, la waflera ingresará al precalentamiento. Cuando se complete el precalentamiento y se coloque la masa para waffles, la pantalla comenzará desde las 00:00 para cronometrar el tiempo de cocción, y el usuario puede presionar el botón "encendido" para terminar de hornear por su cuenta.

Otras instrucciones

1. El aparato está programado para apagarse automáticamente después de funcionar continuamente durante 2 horas.
2. Cuando no use el aparato, gire el cable de alimentación en la base para guardarlo.
3. Nota: Antes de guardar el aparato deje que las placas se enfríen bien.
4. Nota: Desbloquee el botón de liberación cuando el aparato esté en funcionamiento.
5. Almacenamiento: bloquee el botón de liberación. Siempre coloque el aparato en posición vertical.



Limpieza y Mantenimiento

1. Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación y enfríe las placas antes de limpiar y almacenar.
2. Limpie las placas u otras piezas con paños limpios y húmedos.
3. Limpie la suciedad difícil con un papel al que se le ha añadido un poco de aceite.
4. El aparato no debe sumergirse en agua u otro líquido.
5. No use esponjas ásperas o abrasivos o limpiadores solventes.
6. No utilice herramientas de limpieza de acero o la barra de jabón para limpiar el aparato.

GARANTÍA

Garantías legales (aviso legal)

Independientemente de la garantía comercial, el consumidor se beneficia de la garantía legal de conformidad prevista en los artículos L.217-3 a L.217-8 del Código de Consumo francés (duración: 2 años a partir de la entrega de los productos), así como de la garantía contra vicios ocultos prevista en los artículos 1641 y 1648 del Código Civil francés. Estas garantías legales se aplican de conformidad con la ley, independientemente de la garantía comercial y sin coste alguno para el consumidor.

Garantía comercial H.KOENIG

La garantía comercial H.KOENIG tiene una validez de 2 años para los productos nuevos, a partir de la fecha de compra o entrega. Para cualquier servicio se requiere el justificante de compra.
El producto es reparable durante y después del periodo de garantía. La disponibilidad de piezas de repuesto está garantizada de conformidad con la normativa aplicable. Los accesorios, consumibles y piezas sustituibles por el usuario pueden solicitarse, según disponibilidad, en: https://sav.hkoenig.com

Qué cubre (garantía comercial)

• Averías y fallos de funcionamiento resultantes de un defecto de fabricación demostrado que se produzca en condiciones normales de uso, de acuerdo con el manual de usuario.
• Reparación, incluyendo mano de obra y sustitución de piezas reconocidas como defectuosas..

Qué no cubre (garantía comercial)

La garantía comercial no se aplica en los siguientes casos. Estas exclusiones no afectan a la aplicación de las garantías legales.
• Desgaste normal derivado del uso del producto.
• Piezas de desgaste y consumibles relacionados con el mantenimiento rutinario, cuya vida útil depende del uso y el mantenimiento (por ejemplo, filtros, baterías, juntas, cepillos, accesorios, etc.).
• Daños accidentales (impactos, caídas, mal uso).
• Uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones del manual del usuario.
• Mantenimiento incorrecto o falta de mantenimiento (por ejemplo, filtros sin mantener, conductos obstruidos, no realizar la limpieza recomendada, etc.).
• Daños de origen externo (incendio, daños por agua, sobrecargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, condiciones climáticas extremas, etc.).
• Producto modificado, desmontado o reparado por una persona no autorizada.
• Uso profesional o uso para fines distintos al doméstico, cuando el producto no está destinado a tal uso.
• Instalación o montaje incorrectos, salvo que hayan sido realizados por un técnico o agente autorizado por H.KOENIG.
• Producto con número de serie ausente, alterado o ilegible.
• Fallos debidos a circunstancias ajenas a nuestro control (por ejemplo, acontecimientos excepcionales, desastres naturales).

Piezas de desgaste

Algunas piezas tienen una vida útil limitada que depende de las condiciones de uso y mantenimiento. Su sustitución se considera un mantenimiento rutinario en el marco de la garantía comercial, sin perjuicio de las garantías legales.

Cómo obtener asistencia

Para cualquier tipo de asistencia, visite: https://sav.hkoenig.com
• Introduzca la referencia de su dispositivo para acceder a los recursos disponibles (manual, preguntas frecuentes, resolución de problemas).
• Si ninguna solución resuelve su problema, utilice la opción «¿Ha resuelto la respuesta su problema?» para acceder al formulario de solicitud de asistencia.
• Una vez enviada la solicitud, nuestro equipo de servicio posventa se pondrá en contacto con usted.

Reparaciones (consejos prácticos)

• Conserve su prueba de compra.

• Empaquete cuidadosamente el dispositivo antes de enviarlo para evitar daños durante el transporte.

Piezas consumibles y accesorios

Las piezas consumibles y los accesorios (por ejemplo, filtros, juntas, baterías, cepillos, accesorios) pueden necesitar ser sustituidos en función del uso y el mantenimiento. Se pueden pedir, según disponibilidad, en: https://sav.hkoenig.com
Si tiene dificultades para acceder al portal de servicio posventa, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de nuestra página de contacto: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

MEDIO AMBIENTE

PRECAUCIÓN:

No deseche este producto junto con otros productos domésticos. Existe una separación de este producto de desecho en las comunidades, por lo que deberá informar a las autoridades locales sobre los lugares donde puede devolver este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nocivos para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo que aparece aquí indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben elegirse con cuidado, un contenedor de residuos con ruedas está marcado con una cruz.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il vostro apparecchio per la prima volta: qualsiasi uso non conforme a queste istruzioni esonera il produttore da ogni responsabilità.

Istruzioni di sicurezza

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, a condizione che siano sorvegliati e abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli che esso comporta.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Questo apparecchio non deve essere pulito o sottoposto a manutenzione da parte di bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto.
3. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
4. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sorvegliate, se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei pericoli che comporta. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
5. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Non lasciare l'apparecchio (acceso o spento) alla portata dei bambini senza sorveglianza.
7. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini piccoli o persone con disabilità deve essere costantemente sorvegliato.
8. Verificare che le caratteristiche dell'apparecchio siano compatibili con quelle dell'impianto elettrico.
9. Qualsiasi errore di collegamento renderà nulla la garanzia.

10. Se l'impianto non è dotato di messa a terra, prima di collegare l'apparecchio è indispensabile rivolgersi a un'azienda autorizzata per adeguare l'impianto elettrico alle norme vigenti.
11. Qualsiasi intervento, diverso dalla pulizia e dalla manutenzione ordinaria da parte del cliente, deve essere effettuato da un professionista autorizzato.
12. Non immergere mai la base, il cavo di alimentazione o la spina dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
13. Non lasciare il cavo di alimentazione alla portata dei bambini.
14. Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
15. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
16. Il cavo di alimentazione non deve mai essere vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o appoggiato su un bordo tagliente.
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante o da una persona con qualifiche equivalenti, al fine di evitare incidenti.
18. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e orizzontale, resistente al calore.
19. Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore per questo prodotto.
20. Gli accessori possono diventare caldi durante l'uso, quindi lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.
21. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza necessarie per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
22. Assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione principale dell'impianto. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'apparecchio.
23. Non aprire mai l'apparecchio dalla parte anteriore, posizionarsi sempre leggermente di lato per evitare di scottarsi con il vapore.

24. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni evidenti di danneggiamento o perdite.

25. Conservare queste istruzioni per l'uso a portata di mano e consegnarle al futuro proprietario in caso di trasferimento dell'apparecchio.

26. Utilizzarlo in ambienti ben ventilati. Mantenere almeno 10 cm di spazio libero tutt'intorno per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.

27. Non posizionare l'apparecchio su o vicino a un fornello a gas, una piastra elettrica o in un forno caldo.

28. Non toccare le piastre con rivestimento antiaderente quando l'apparecchio è acceso. La superficie esterna può diventare calda durante l'uso dell'apparecchio.

29. L'apparecchio non deve essere conservato o utilizzato in un ambiente umido.

30. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo in qualsiasi modo.

31. Tutti gli apparecchi sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità.

32. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

33. Gli apparecchi non sono destinati all'uso con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

34. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

35. Non immergere l'apparecchio o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte per folgorazione!

36. Avvertenza: durante l'uso le superfici possono diventare calde. Le superfici laterali e frontali sono calde e non devono essere toccate.

37. AVVERTENZA: questo apparecchio elettrico contiene una funzione di riscaldamento. Le superfici, anche quelle diverse dalle superfici funzionali, possono raggiungere temperature elevate. Poiché la percezione della temperatura varia da persona a persona, questo apparecchio deve essere utilizzato con CAUTELA.

38. L'apparecchio deve essere toccato solo nelle maniglie e nelle superfici di presa previste, e con una protezione dal calore come guanti o simili. Le superfici diverse da quelle indicate devono avere il tempo di raffreddarsi prima di essere toccate.

39. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, quali:

- Angoli cucina riservati al personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- In fattorie;
- Utilizzo da parte dei clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Ambienti di tipo bed & breakfast.

40. Quando viene utilizzato il simbolo, significa “Attenzione: superficie calda”. Il grafico del prodotto;

41. Non utilizzare mai utensili metallici perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.

42. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.

43. Attendere sempre che il processo di preriscaldamento sia terminato prima di cuocere gli alimenti.

44. Non posizionare mai alimenti o oggetti sulla parte superiore dell'apparecchio durante l'uso o la conservazione.

45. Non tagliare le cialde direttamente sulle piastre.

46. Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici abrasivi.

47. Non maneggiare l'apparecchio o la spina con le mani bagnate.

48. L'acqua calda, il vapore o gli alimenti possono causare gravi ustioni. Non toccare l'apparecchio quando produce vapore. Utilizzare un canovaccio o un guanto per maneggiare le superfici calde.

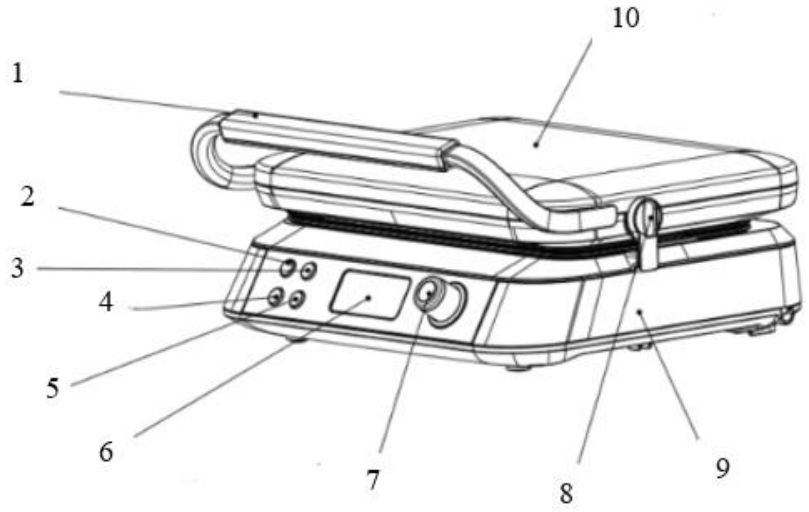
49. Utilizzare sempre guanti da cucina per rimuovere il coperchio e maneggiare il cestello del riso e i cestelli di cottura a vapore. Sollevare il coperchio con cautela per evitare scottature e lasciare che l'acqua goccioli nella vaporiera.

50. Avvertenza: evitare di versare liquidi sul connettore.

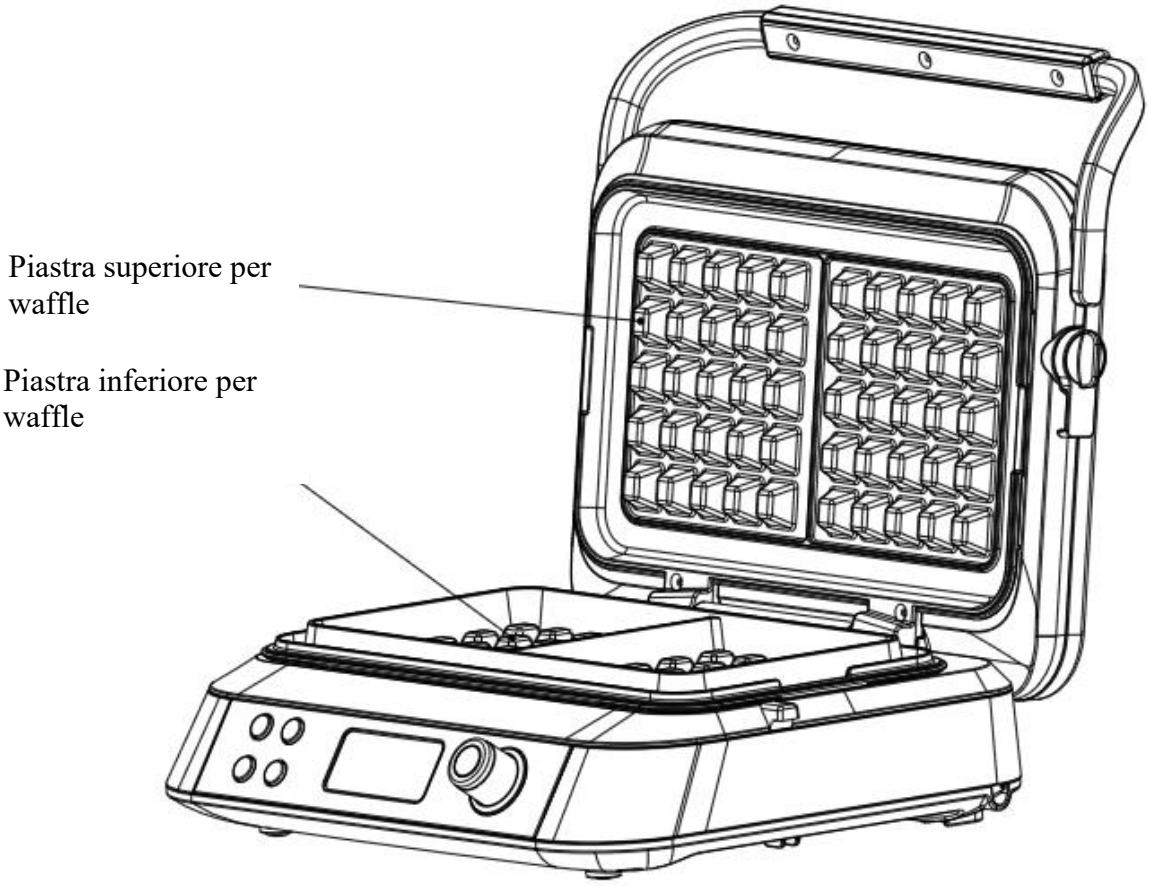
51. Esiste un potenziale rischio di lesioni in caso di uso improprio

52. La superficie dell'elemento riscaldante può rimanere calda per un certo tempo dopo l'uso

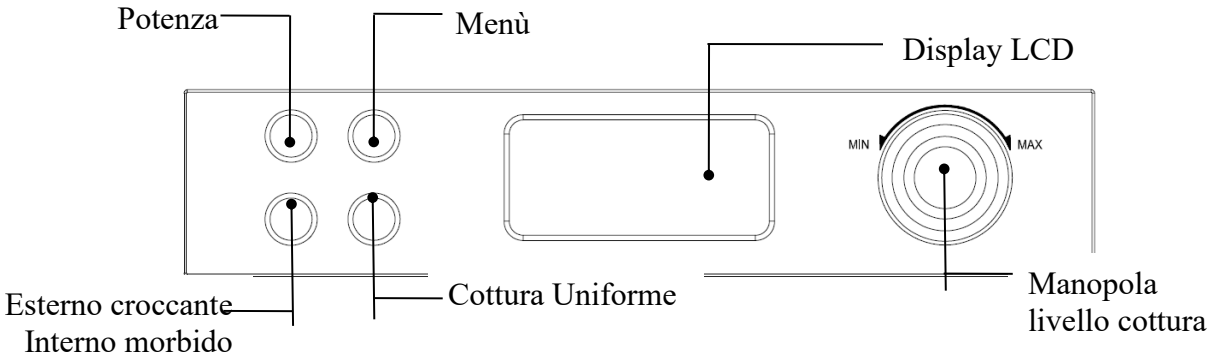
53. Per le istruzioni di pulizia dell'apparecchio, fare riferimento alla sezione Pulizia e manutenzione.



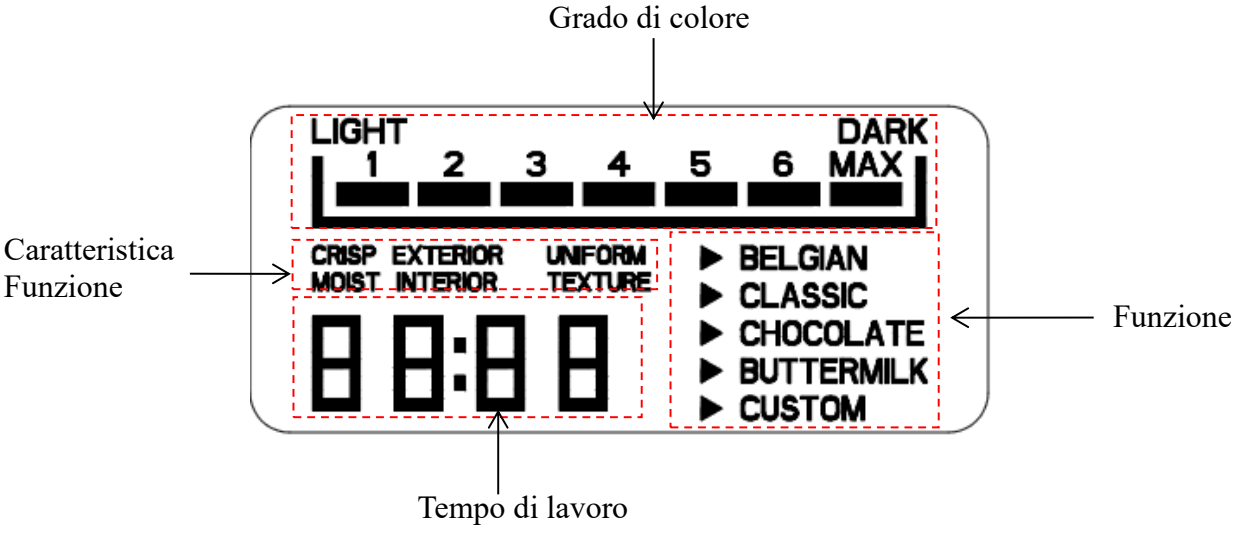
1	Maniglia
2	Alimentazione
3	Menu
4	Esterno croccante / umido
5	Uniforme / Texture
6	Display LCD
7	Manopola colore arrosto
8	Manopola di rilascio
9	Corpo inferiore
10	Corpo superiore



Introuzione al pannello di controllo



Il display LCD



INFORMAZIONI SULLA MACCHINA PER WAFFLE

Prima del primo utilizzo

Si prega di utilizzare un panno umido per pulire le piastre per waffle.

Prepararsi alla cottura

1. preparare l'impasto per waffle.
2. Impastarempostare la temperature
3. Collegare l'alimentazione, premere il pulsante **POWER**, l'apparecchio si accende e il display LCD si illumina.
4. Premere il pulsante Menu per selezionare la funzione (BELGA, CLASSIC, CIOCCOLATO, BUTTERMILK o CUSTOM).
5. Premere il pulsante Crisp Exterior Moist Interior o il pulsante Texture Uniform per scegliere la cottura desiderata.
6. Ruotare la manopola per selezionare il grado di colore della cottura da 1 a MAX, è possibile scegliere 7 gradi di colore della tostatura. Una volta selezionato il grado di colore , l'apparcchio inizia a scaldarsi e il grado selezionato lapeggia sullo schermo.
7. Quando la temperatura raggiunge il valore impostato, il preriscaldamento è terminato, l'apparecccchio emette un segnale acustivo "bi..." una volta, e la selezione del grado di cottura smette di lampeggiare.

Versare l'impasto

1. Una volta terminato il preriscaldamento, la temperatura sarà al massimo.
2. Versare l'impasto sulla piastra per waffle e coprire bene. L'apparecchio inizia a funzionare e il timer di cottura inizia il conto alla rovescia e il grado di cottura selezionato comincerà a lampeggiare.

Tempo di cottura

In base alla funzione e al grado di cottura selezionati, il tempo di cottura varia da 2 a 10 minuti. Al termine della cottura, l'apparecchio emette 6 segnali acustici.. E l'apparechio continuerà a preriscaldarsi.

Estrarre i waffle

1. Controllare se I waffle sono cotti. In caso contrario, aumentare il tempo di cottura.
2. Estrarre I wafflecon una clip o uno strumento di plastica/legno.

Al termine della cottura

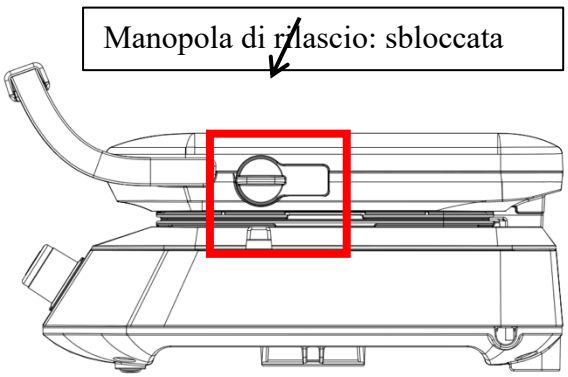
Quando i waffle sono cotti, staccare la spina (se la spina è di tipo interruttore, spegnere l'interruttore della spina)

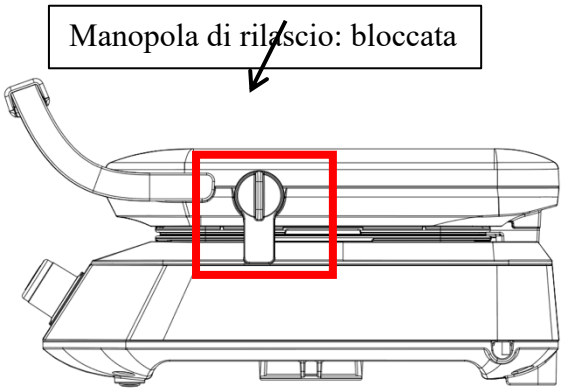
La FUNZIONE “PERSONALIZZATA”.

Selezionando la funzione CUSTOM, la macchina per waffle entrerà in preriscaldamento. Quando il preriscaldamento è completato e viene inserito l’impasto, il display partirà dalle 00:00 per cronometrare il tempo di cottura, e l'utente può premere il tasto "power ” per terminare la cottura in qualsiasi momento.

Altro

1. Quando l’apparecchio viene fatto funzionare ininterrottamente per 2 ore, il programma controlla automaticamente lo spegnimento.
2. Quando non utilizzato, è possibile avvolgere il cavo di alimentazione nella base.
3. Nota: al termine della cottura la temperatura della piastra per waffle è ancora alta, dovrebbe essere lasciata raffreddare per un po' di tempo.
4. Nota: sbloccare la manopola di rilascio quando l’apparecchio è in funzione.
5. Conservazione: bloccare la manopola di rilascio, e posizionare l’apparecchio in vericale.





Pulizia e manutenzione

1. Scollegare la corrente e raffreddare la griglia prima di pulirla e riporla
2. Pulire la piastre di cottura o altre parti con un panno umido pulito,
3. Pulire lo sporco ostinato con una carta a cui è stato aggiunto dell'olio.
4. L'unità non deve essere immersa nell'acqua o in altri liquidi.
5. L'unità non deve essere pulita con un detergente ruvido o abrasivo o un detergente a base di solventi.

6. L'unità non deve essere pulita con macchinari per la pulizia, pagliette d'acciaio o sapone.

GARANZIA

Garanzie legali (avviso legale)

Indipendentemente dalla garanzia commerciale, il consumatore beneficia della garanzia legale di conformità prevista dagli articoli da L.217-3 a L.217-8 del Codice del consumo francese (durata: 2 anni dalla consegna della merce), nonché della garanzia contro i vizi occulti prevista dagli articoli 1641 e 1648 del Codice civile francese. Queste garanzie legali si applicano in conformità con la legge, indipendentemente dalla garanzia commerciale e senza alcun costo per il consumatore.

Garanzia commerciale H.KOENIG

La garanzia commerciale H.KOENIG è valida per 2 anni per i prodotti nuovi, a partire dalla data di acquisto o di consegna. Per qualsiasi intervento è richiesta la prova d'acquisto.
Il prodotto è riparabile durante e dopo il periodo di garanzia. La disponibilità dei pezzi di ricambio è garantita in conformità con le normative applicabili. Gli accessori, i materiali di consumo e le parti sostituibili dall'utente possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com

Cosa è coperto (garanzia commerciale)

• Guasti e malfunzionamenti derivanti da un difetto di fabbricazione comprovato che si verifica durante il normale utilizzo in conformità con il manuale d'uso.
• Riparazione, compresa la manodopera e la sostituzione delle parti riconosciute come difettose.

Cosa non è coperto (garanzia commerciale)

La garanzia commerciale non si applica nei seguenti casi. Queste esclusioni non pregiudicano l'applicazione delle garanzie legali.
• Normale usura derivante dall'uso del prodotto.
• Parti soggette a usura e materiali di consumo relativi alla manutenzione ordinaria, la cui durata dipende dall'uso e dalla manutenzione (ad esempio filtri, batterie, guarnizioni, spazzole, accessori, ecc.
• Danni accidentali (urti, cadute, uso improprio).
• Uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
• Manutenzione errata o mancata (ad es. filtri non sottoposti a manutenzione, condotti ostruiti, mancata esecuzione della pulizia raccomandata, ecc.
• Danni di origine esterna (incendio, danni causati dall'acqua, sovratensioni, fluttuazioni di tensione, condizioni meteorologiche estreme, ecc.
• Prodotto modificato, smontato o riparato da persone non autorizzate.
• Uso professionale o uso per scopi diversi da quelli domestici, quando il prodotto non è destinato a tale uso.
• Installazione o assemblaggio non corretti, a meno che non siano stati eseguiti da un tecnico o agente autorizzato H.KOENIG.
• Prodotto con numero di serie mancante, alterato o illeggibile.
• Guasti dovuti a circostanze al di fuori del nostro controllo (ad esempio, eventi eccezionali, calamità naturali).

Parti soggette a usura

Alcune parti hanno una durata limitata influenzata dalle condizioni di utilizzo e manutenzione. La loro sostituzione è considerata manutenzione ordinaria ai sensi della garanzia commerciale, fatte salve le garanzie legali.

Come ottenere assistenza

Per qualsiasi assistenza, visitare: https://sav.hkoenig.com
• Inserire il riferimento del dispositivo per accedere alle risorse disponibili (manuale, FAQ, risoluzione dei problemi).
• Se nessuna soluzione risolve il problema, utilizzare l'opzione “La risposta ha risolto il problema?” per accedere al modulo di richiesta di assistenza.

• Una volta inviata la richiesta, il nostro team di assistenza post-vendita vi contatterà.

Riparazioni (consigli pratici)

• Conserva la prova d'acquisto.
• Imballa con cura il dispositivo prima della spedizione per evitare danni durante il trasporto.

Parti di consumo e accessori

Le parti di consumo e gli accessori (ad es. filtri, guarnizioni, batterie, spazzole, accessori) potrebbero richiedere la sostituzione a seconda dell'uso e della manutenzione. Possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com
Se hai difficoltà ad accedere al portale del servizio post-vendita, puoi contattare il nostro servizio clienti tramite la nostra pagina dei contatti: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE

ATTENZIONE:

Non smaltire questo prodotto insieme agli altri prodotti domestici. Esiste una raccolta differenziata di questo prodotto di scarto nelle comunità, è necessario informare le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituire questo prodotto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere scelte con attenzione, un contenitore per rifiuti con ruote è contrassegnato da una croce.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez: qualquer utilização que não esteja em conformidade com estas instruções isentará de qualquer responsabilidade.

Instruções de segurança

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade mínima de 8 anos, desde que sejam supervisionadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente conscientes dos perigos envolvidos.
2. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho não deve ser limpo ou mantido por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob a supervisão de um adulto.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
4. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas, tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam cientes dos perigos envolvidos. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
5. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
6. Não deixe o aparelho (ligado ou desligado) ao alcance de crianças sem supervisão.
7. A utilização deste aparelho por crianças pequenas ou pessoas com deficiência deve ser supervisionada constantemente.
8. Verifique se as características do seu aparelho são compatíveis com as do seu sistema elétrico.
9. Qualquer erro de ligação invalidará a garantia.

10. Se o seu sistema não tiver uma tomada com ligação à terra, antes de ligar o aparelho, é essencial que recorra a uma entidade certificada para colocar o seu sistema elétrico em conformidade com as normas.
11. Qualquer intervenção, além da limpeza e manutenção de rotina pelo cliente, deve ser realizada por um profissional credenciado.
12. Nunca mergulhe a base, o cabo de alimentação ou a ficha do aparelho em água ou qualquer outro líquido.
13. Não deixe o cabo de alimentação pendurado ao alcance das crianças.
14. Mantenha sempre o aparelho longe das crianças.
15. Nunca deixe o seu aparelho sem vigilância durante a sua utilização.
16. O cabo de alimentação nunca deve estar próximo ou em contacto com as partes quentes do seu aparelho, perto de uma fonte de calor ou repousar sobre uma aresta viva.
17. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu representante ou qualquer pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar acidentes.
18. Coloque o seu aparelho sobre uma superfície estável e horizontal, resistente ao calor.
19. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante para este produto.
20. Os acessórios podem aquecer durante a utilização, por isso deixe-os arrefecer antes de os manusear.
21. Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização incorreta.
22. Certifique-se de que a tensão nominal na placa de identificação corresponde à tensão principal da sua instalação. Se não for o caso, contacte o revendedor e não ligue o aparelho.
23. Nunca abra o aparelho pela frente, posicione-se sempre ligeiramente de lado para evitar queimaduras com o vapor.

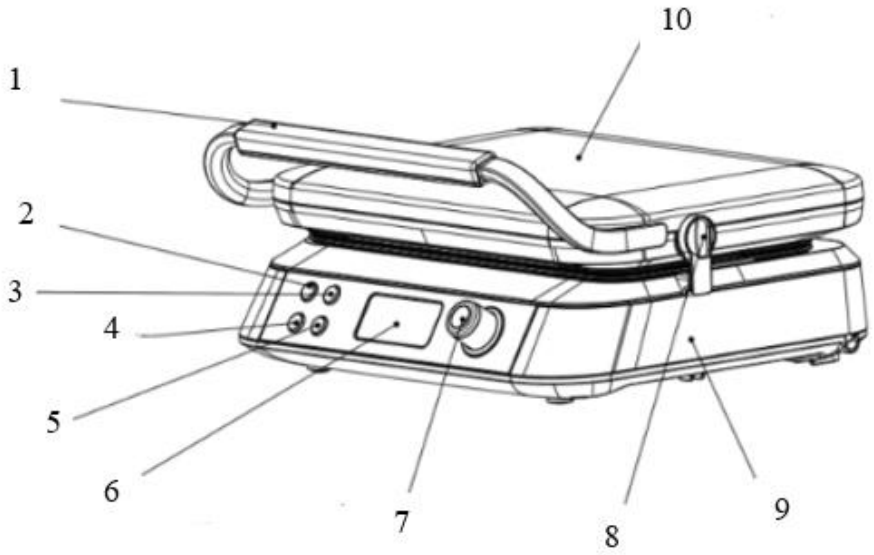
24. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se apresentar sinais evidentes de danos ou fugas.
25. Mantenha este manual de instruções à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu aparelho.
26. Utilize-o em áreas bem ventiladas. Mantenha pelo menos 10 cm de espaço ao redor para permitir uma circulação de ar adequada.
27. Não coloque o aparelho sobre ou perto de um queimador a gás, placa elétrica ou forno quente.
28. Não toque nas placas com revestimento antiaderente quando o aparelho estiver ligado. A superfície externa pode ficar quente quando o aparelho estiver em uso.
29. O aparelho não deve ser guardado ou utilizado num ambiente húmido.
30. Deixe o aparelho arrefecer antes de o manusear de qualquer forma.
31. Todos os aparelhos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade.
32. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
33. Os aparelhos não se destinam a ser utilizados com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
34. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
35. Não mergulhe o aparelho ou a ficha da tomada na água ou em qualquer outro líquido. Existe risco de morte por electrocussão!
36. Aviso: As superfícies podem aquecer durante a utilização. As superfícies laterais e frontais estão quentes e não devem ser tocadas.
37. AVISO: Este aparelho elétrico contém uma função de aquecimento. As superfícies, mesmo aquelas que não são funcionais, podem atingir temperaturas elevadas. Como as temperaturas são percebidas de forma diferente por cada pessoa, este equipamento deve ser utilizado com CUIDADO.

38. O aparelho só deve ser tocado nas pegas e nas superfícies de preensão previstas para o efeito, e com proteção contra o calor, como luvas ou outros. As superfícies que não as indicadas devem ter tempo suficiente para arrefecer antes de serem tocadas.
39. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas, tais como:

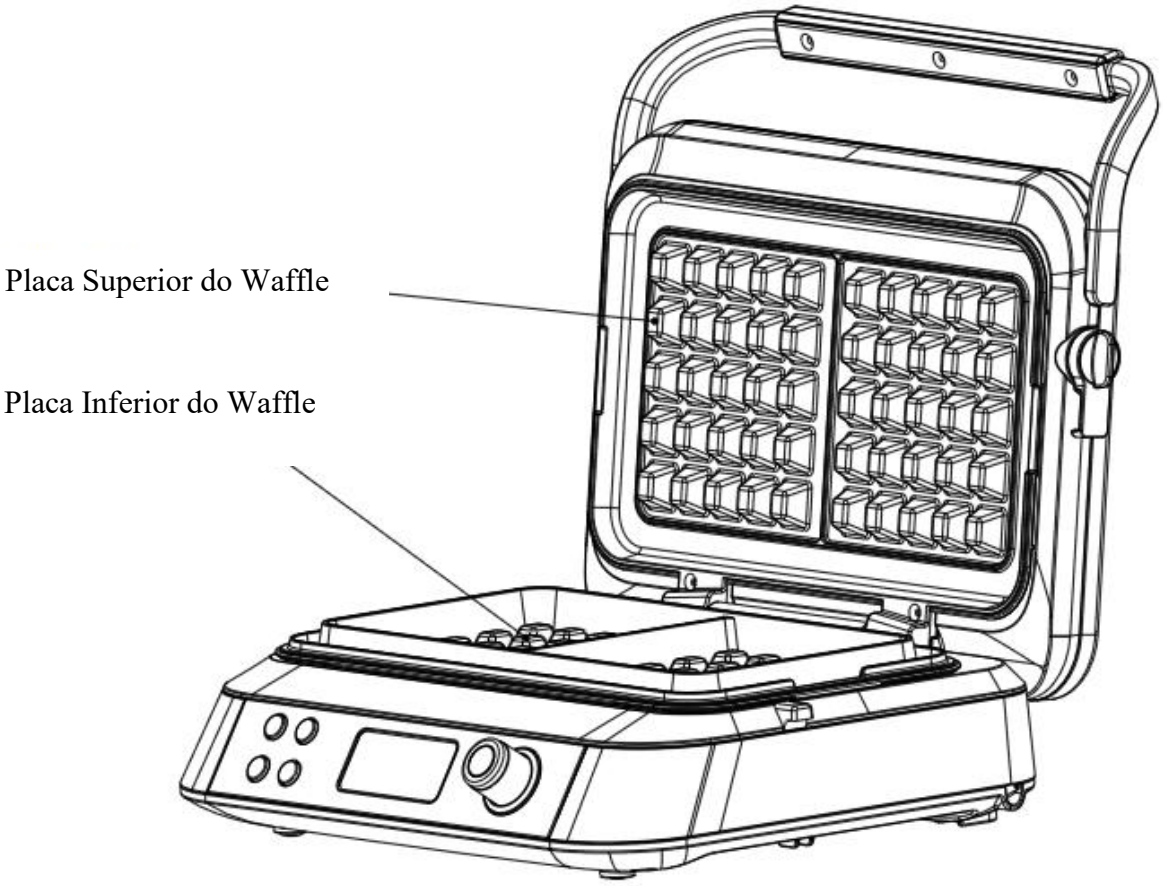
- Cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
- Em quintas;
- Utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial;
- Ambientes do tipo quartos de hóspedes.

40. Quando o símbolo é utilizado, significa «Atenção: superfície quente». O gráfico do produto;
41. Nunca utilize utensílios metálicos, pois podem danificar o revestimento antiaderente das placas.
42. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar e guardar.
43. Aguarde sempre que o processo de pré-aquecimento esteja concluído antes de cozinhar os alimentos.
44. Nunca coloque alimentos ou objetos na parte superior do aparelho durante a sua utilização ou armazenamento.
45. Não corte waffles diretamente nas placas.
46. Não limpe o aparelho com produtos químicos abrasivos.
47. Não manuseie o aparelho nem a tomada com as mãos molhadas.
48. Água quente, vapor ou alimentos podem causar queimaduras graves. Não toque no aparelho quando ele estiver a produzir vapor. Use um pano ou luva para manusear superfícies quentes.
49. Utilize sempre luvas de cozinha para retirar a tampa e manusear o cesto de arroz e os cestos de cozedura a vapor. Levante a tampa com cuidado para não se queimar e deixe a água escorrer para o vaporizador.

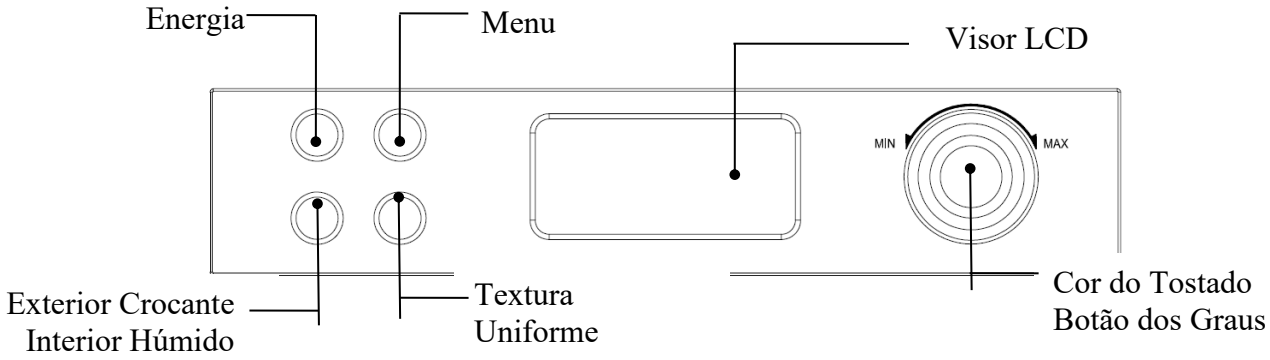
50. Aviso: Evite derramar líquidos sobre o conector.
51. Existe um risco potencial de ferimentos em caso de utilização incorreta
52. A superfície do elemento de aquecimento pode permanecer quente durante algum tempo após a utilização
53. No que diz respeito às instruções de limpeza do aparelho, consulte a secção Limpeza e manutenção.



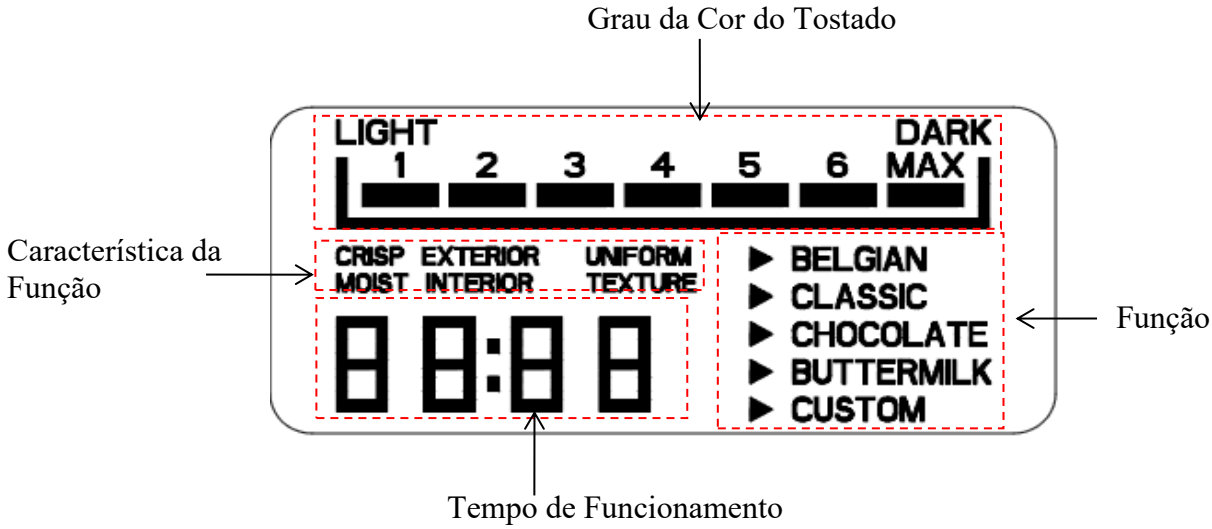
1	Pega
2	Alimentação
3	Menu
4	Exterior estaladiço / húmido
5	Uniforme / Textura
6	Ecrã LCD
7	Botão de cor do assado
8	Botão de libertação
9	Parte inferior do corpo
10	Corpo superior



Apresentação da Placa de Controlo



Apresentação do Visor LCD



CONHEÇA O SEU APARELHO DE FAZER WAFFLES

Antes da sua primeira utilização

Por favor, utilize um pano húmido para limpar as placas do aparelho de fazer waffles.

Preparar para grelhar

1. preparar o pó waffle.
2. o pó Waffle para ser massa.

Preparar a temperatura

1. Ligar a energia, premir o botão **ENERGIA**, os aparelhos ligam-se e o visor LCD ilumina-se.
2. Premir o botão **Menu** para selecionar a função (BELGIAN, CLASSIC, CHOCOLATE, BUTTERMILK ,ou CUSTOM).
3. Premir o botão "**Exterior Tostado Interior Húmido"** ou o botão **Textura Uniforme** para escolher uma textura diferente.
4. Rode o botão para selecionar o grau de cor do tostado de 1 até ao MAX, podem ser escolhidos 7 graus de cor do tostado. Quando tiver selecionado o grau de cor do tostado, o aparelho inicia o pré-aquecimento, e o grau de cor do tostado indica cintilação.
5. Quando a temperatura é alcançada, o valor selecionado do pré-aquecimento termina, soa um zumbido "bi..." uma vez, e o grau de cor do tostado indica a paragem do cintilar.

Colocar os alimentos

1. Quando é alcançado o tempo do pré-aquecimento, a temperatura é a mais elevada.
2. Colocar os alimentos na placa do waffle e cobri-los devidamente. O aparelho começa a funcionar e o tempo inicia a contagem decrescente, e o grau de cor do tostado indica a sequência de cintilação.

Tempo de Cozedura

De acordo com a função e o grau de cor do tostado o tempo de cozedura é diferente, cerca de 2-10 minutos. Quando terminar o tempo, o zumbido "bi..." soa 6 vezes, e o aparelho continua a pré-aquecer.

Retirar os alimentos

1. Verificar se os alimentos estão cozinhados. Se não for o caso, os alimentos devem ser cozinhados durante mais tempo.
2. Retirar os alimentos com uma pinça ou com um acessório de cozinha em plástico/madeira.

Após os alimentos terem sido cozinhados

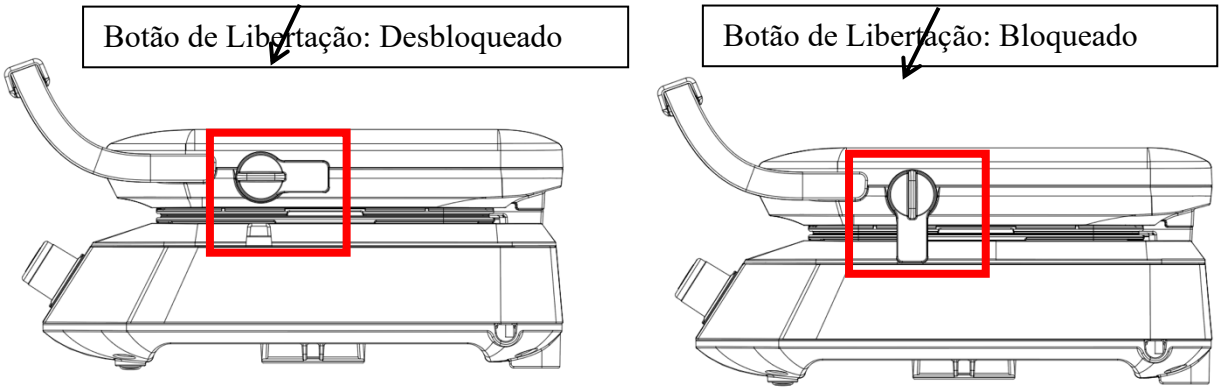
Quando os alimentos estiverem cozinhados, desligue a ficha (se a ficha for do tipo interruptor, desligue o interruptor da ficha)

A FUNÇÃO “PERSONALIZADA”

Ao selecionar a função PERSONALIZADA, o aparelho de fazer waffles entrará no pré-aquecimento. Quando o pré-aquecimento estiver concluído e colocar o pó do waffle, o visor começará a partir de 00:00 para cronometrar o tempo de cozedura, e o utilizador pode pressionar o botão “energia” para terminar a cozedura se assim o desejar.

Outros

1. Quando os aparelhos funcionam continuamente 2 horas, o programa tem um autocontrolo para desligar.
2. Quando não estiver a ser utilizado, pode circular o cabo de alimentação na base do botão.
3. Nota: A temperatura da placa do aparelho de fazer waffles ainda continua alta, deve deixar arrefecer durante algum tempo.
4. Nota: Desbloqueie o Botão de Libertação quando o aparelho estiver a funcionar.
5. Armazenamento: Bloqueie o Botão de libertação e coloque o aparelho na vertical.



Limpeza e manutenção

1. Desligue a energia e deixe arrefecer as placas antes de limpar
2. Pingue a placa da grelha ou outras partes com panos húmidos e limpos
3. Esfregue a sujidade de limpeza mais difícil com um papel ao qual deve adicionar um pouco de óleo.
4. A unidade não deve ser imersa em água ou outro líquido.
5. A unidade não deve ser limpa com produtos de limpeza ásperos, abrasivos ou solventes de limpeza.

6. A unidade não deve ser limpa com ferramentas de limpeza, aço, veludo ou sabão.

GARANTIA

Garantias legais (aviso legal)

Independentemente da garantia comercial, o consumidor beneficia da garantia legal de conformidade prevista nos artigos L.217-3 a L.217-8 do Código do Consumidor francês (duração: 2 anos a partir da entrega dos produtos), bem como da garantia contra defeitos ocultos prevista nos artigos 1641 e 1648 do Código Civil francês. Estas garantias legais aplicam-se de acordo com a lei, independentemente da garantia comercial e sem qualquer custo para o consumidor.

Garantia comercial H.KOENIG

A garantia comercial H.KOENIG é válida por 2 anos para produtos novos, a partir da data de compra ou entrega. É necessária a apresentação do comprovativo de compra para qualquer serviço.
O produto é reparável durante e após o período de garantia. A disponibilidade de peças sobressalentes é assegurada de acordo com os regulamentos aplicáveis. Acessórios, consumíveis e peças substituíveis pelo utilizador podem ser encomendados, sujeitos a disponibilidade, em: https://sav.hkoenig.com

O que está coberto (garantia comercial)

• Avarias e mau funcionamento resultantes de um defeito de fabrico comprovado que ocorra sob utilização normal, de acordo com o manual do utilizador.
• Reparação, incluindo mão de obra e substituição de peças reconhecidas como defeituosas.

O que não está coberto (garantia comercial)

A garantia comercial não se aplica nos seguintes casos. Estas exclusões não afetam a aplicação das garantias legais.
• Desgaste normal resultante da utilização do produto.
• Peças de desgaste e consumíveis relacionados com a manutenção de rotina, cuja vida útil depende da utilização e manutenção (por exemplo, filtros, baterias, vedantes, escovas, acessórios, etc.).
• Danos acidentais (impactos, quedas, manuseamento incorreto).
• Utilização inadequada ou incumprimento das instruções do manual do utilizador.
• Manutenção incorreta ou falta de manutenção (por exemplo, filtros sem manutenção, condutas bloqueadas, não realização da limpeza recomendada, etc.).
• Danos de origem externa (incêndio, danos causados pela água, picos de energia, flutuações de tensão, condições meteorológicas extremas, etc.).
• Produto modificado, desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada.
• Utilização profissional ou utilização para fins que não sejam domésticos, quando o produto não se destina a tal utilização.
• Instalação ou montagem inadequada, a menos que realizada por um técnico ou agente autorizado pela H.KOENIG.
• Produto com número de série ausente, alterado ou ilegível.
• Falhas devido a circunstâncias fora do nosso controlo (por exemplo, eventos excecionais, desastres naturais).

Peças de desgaste

Algumas peças têm uma vida útil limitada, influenciada pelas condições de utilização e manutenção. A sua substituição é considerada manutenção de rotina ao abrigo da garantia comercial, sem prejuízo das garantias legais.

Como obter assistência

Para qualquer assistência, visite: https://sav.hkoenig.com
• Introduza a referência do seu dispositivo para aceder aos recursos disponíveis (manual, FAQ, resolução de problemas).
• Se nenhuma solução resolver o seu problema, utilize a opção «A resposta resolveu o seu problema?» para aceder ao formulário de pedido de assistência.
• Assim que o pedido for enviado, a nossa equipa de assistência pós-venda entrará em contacto consigo.

Reparações (conselhos práticos)

• Guarde o seu comprovativo de compra.
• Embale cuidadosamente o dispositivo antes do envio para evitar danos durante o transporte.

Peças consumíveis e acessórios

As peças consumíveis e os acessórios (por exemplo, filtros, vedantes, baterias, escovas, acessórios) podem necessitar de substituição, dependendo da utilização e manutenção. Podem ser encomendados, sujeitos a disponibilidade, em: https://sav.hkoenig.com
Se tiver dificuldade em aceder ao portal de serviço pós-venda, pode contactar o nosso serviço de apoio ao cliente através da nossa página de contacto: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE

ATENÇÃO:

Não descarte este produto junto com outros produtos domésticos. Existe uma separação deste produto residual nas comunidades, você precisará informar as autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. Na verdade, os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o meio ambiente ou a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - França
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa: każde użycie niezgodne z niniejszą instrukcją zwalnia z wszelkiej odpowiedzialności.

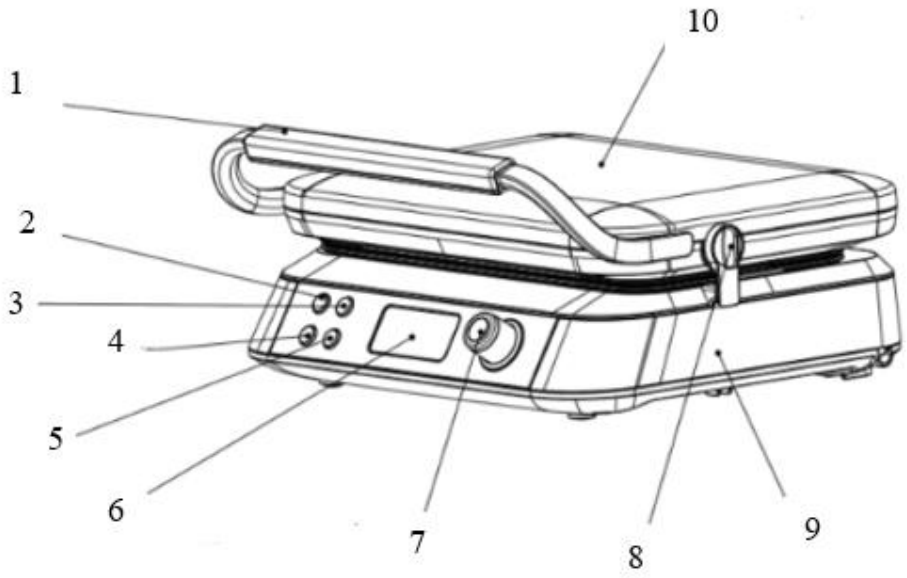
Instrukcje bezpieczeństwa

1. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem że są one nadzorowane i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz są w pełni świadome zagrożeń z tym związanych.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Urządzenie nie powinno być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że mają one ponad 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
4. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby niedoświadczone lub nieposiadające wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane, otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome zagrożeń. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
5. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
6. Nie pozostawiaj urządzenia (niezależnie od tego, czy jest włączone, czy wyłączone) w zasięgu dzieci bez nadzoru.
7. Korzystanie z tego urządzenia przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne powinno być stale nadzorowane.
8. Należy sprawdzić, czy parametry urządzenia są zgodne z parametrami instalacji elektrycznej.
9. Wszelkie błędy w podłączeniu spowodują unieważnienie gwarancji.

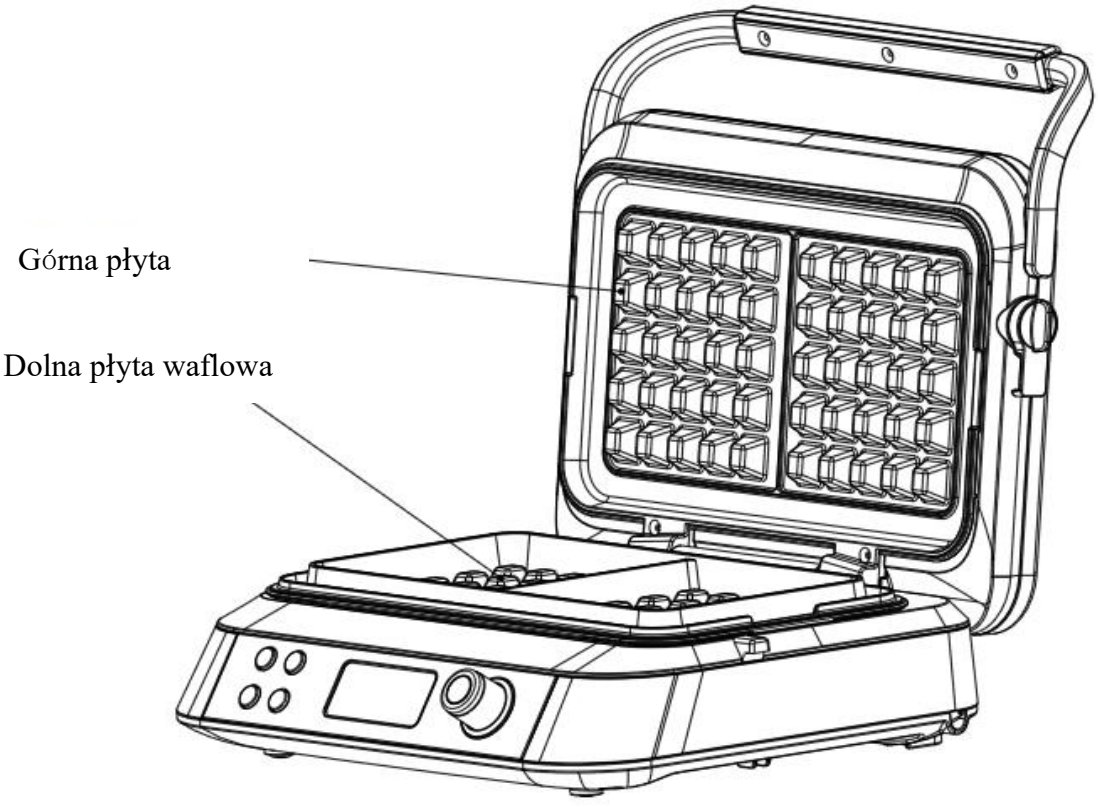
10. Jeśli instalacja nie posiada uziemienia, przed podłączeniem urządzenia należy skontaktować się z uprawnioną firmą w celu dostosowania instalacji elektrycznej do norm.
11. Wszelkie czynności, inne niż rutynowe czyszczenie i konserwacja przez klienta, muszą być wykonywane przez uprawnionego specjalistę.
12. Nigdy nie zanurzaj podstawy, przewodu zasilającego ani wtyczki urządzenia w wodzie lub innym płynie.
13. Nie pozostawiaj przewodu zasilającego w zasięgu dzieci.
14. Zawsze trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
15. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
16. Przewód zasilający nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia, źródeł ciepła ani ostre krawędzi.
17. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela lub innej osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć wypadków.
18. Urządzenie należy umieścić na stabilnej, poziomej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
19. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta dla tego produktu.
20. Akcesoria mogą się nagrzewać podczas użytkowania, dlatego przed dotknięciem należy poczekać, aż ostygną.
21. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze stosować środki bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku nieprawidłowego użytkowania.
22. Upewnij się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu w Twojej instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia.
23. Nigdy nie otwieraj urządzenia od przodu, zawsze stój nieco z boku, aby uniknąć poparzenia parą.

24. Urządzenia nie wolno używać, jeśli upadło, ma widoczne ślady uszkodzeń lub wycieki.
25. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu i przekazać ją przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.
26. Urządzenie należy używać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zachowaj co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni dookoła urządzenia, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
27. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu palnika gazowego, płyty elektrycznej lub w rozgrzanym piekarniku.
28. Nie dotykaj płyt z powłoką nieprzywierającą, gdy urządzenie jest włączone. Podczas użytkowania urządzenia jego zewnętrzna powierzchnia może się nagrzewać.
29. Urządzenia nie należy przechowywać ani używać w wilgotnym otoczeniu.
30. Przed jakąkolwiek obsługą urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.
31. Wszystkie urządzenia podlegają ścisłej kontroli jakości.
32. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
33. Urządzenia nie są przeznaczone do użytku z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
34. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.
35. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki sieciowej w wodzie lub innym płynie. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
36. Ostrzeżenie: Podczas użytkowania powierzchnie mogą się nagrzewać. Powierzchnie boczne i przednie są gorące, nie należy ich dotykać.
37. OSTRZEŻENIE: To urządzenie elektryczne posiada funkcję ogrzewania. Powierzchnie, również inne niż powierzchnie funkcjonalne, mogą osiągać wysokie temperatury. Ponieważ temperatury są odczuwane różnie przez różne osoby, urządzenie to należy używać OSTROŻNIE.
38. Urządzenie należy dotykać wyłącznie za uchwyty i przewidziane do tego powierzchnie, używając ochrony przed wysoką temperaturą, takiej jak rękawice lub inne. Powierzchnie inne niż wskazane należy pozostawić do ostygnięcia przed dotknięciem.

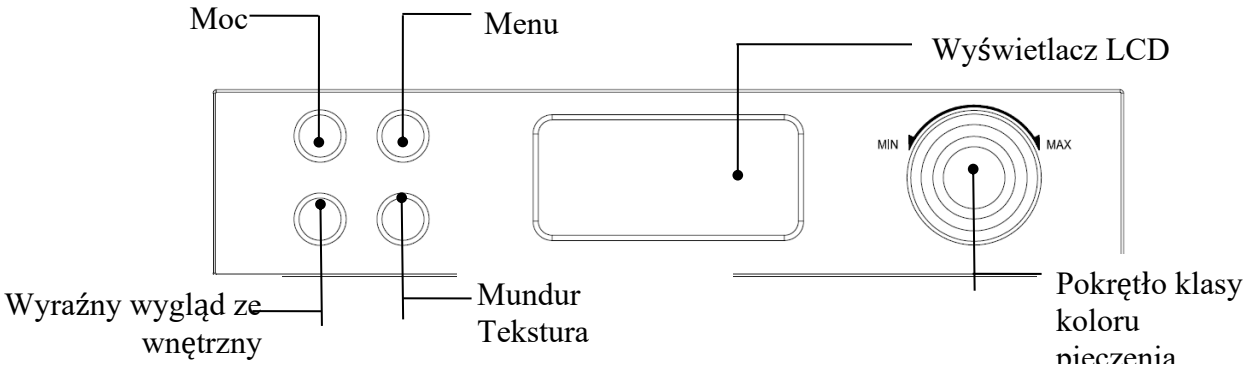
39. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, np.
    - w kuchniach przeznaczonych dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych;
    - w gospodarstwach rolnych;
    - przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
    - w pensjonatach.
40. Symbol oznacza „Uwaga: gorąca powierzchnia”. Grafika produktu;
41. Nigdy nie używaj metalowych przyborów kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyt.
42. Przed czyszczeniem i przechowywaniem urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.
43. Przed rozpoczęciem pieczenia zawsze poczekaj, aż zakończy się proces podgrzewania.
44. Nigdy nie umieszczaj jedzenia ani przedmiotów na górnej części urządzenia podczas jego użytkowania lub przechowywania.
45. Nie kroić gofrów bezpośrednio na płytach.
46. Nie czyścić urządzenia za pomocą ściernych środków chemicznych.
47. Nie dotykaj urządzenia ani wtyczki mokrymi rękami.
48. Gorąca woda, para lub potrawy mogą spowodować poważne oparzenia. Nie dotykaj urządzenia, gdy wytwarza parę. Do dotykania gorących powierzchni używaj ściereczki lub rękawicy.
49. Zawsze używaj rękawic kuchennych do zdejmowania pokrywy i dotykania kosza na ryż oraz koszyków do gotowania na parze. Podnoś pokrywę ostrożnie, aby się nie poparzyć, i pozwól wodzie spłynąć do parowaru.
50. Ostrzeżenie: Unikaj rozlewania płynów na złącze.
51. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia.
52. Powierzchnia elementu grzejnego może pozostawać gorąca przez pewien czas po użyciu.
53. Instrukcje dotyczące czyszczenia urządzenia znajdują się w sekcji Czyszczenie i konserwacja.



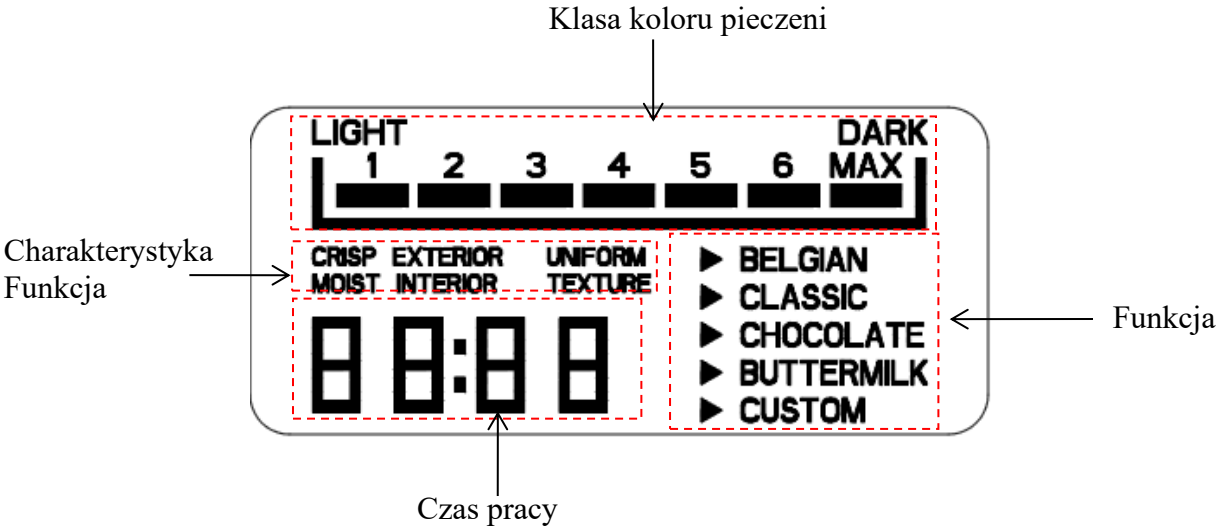
1	Uchwyt
2	Moc
3	Menu
4	Chrupiący / Wilgotny wygląd zewnętrzny
5	Jednolity / Tekstura
6	Wyświetlacz LCD
7	Pokrętło koloru pieczenia
8	Pokrętło zwalniające
9	Dolna część ciała
10	Górna część ciała



Wprowadzenie płyty sterującej



Wprowadzenie wyświetlacza LCD



POZNAJ SWOJĄ GOFROWNICĘ

Przed pierwszym użyciem

Do czyszczenia gofrownic należy używać wilgotnej ściereczki.

Przygotowanie do grillowania

1. przygotować gofry w proszku.
2. proszek gofrowy do wklejenia.

Ustawianie temperatury

1.Podłącz zasilanie, naciśnij przycisk **POWER**, urządzenia włączą się, a wyświetlacz LCD rozjaśni się.

2.Naciśnij przycisk **Menu**, aby wybrać funkcję (BELGIAN, CLASSIC, CHOCOLATE, BUTTERMILK lub CUSTOM).

3.Naciśnij przycisk **Crisp Exterior Moist Interior** lub **Uniform Texture**, aby wybrać różną teksturę.

4.Obróć pokrętło, aby wybrać klasę koloru pieczenia od 1 do MAX, można wybrać 7 klas koloru pieczenia. Po wybraniu klasy koloru pieczenia, urządzenie rozpocznie wstępne nagrzewanie, a klasa koloru pieczenia wskaże migotanie.

5.Gdy temperatura osiągnie zaprojektowaną wartość, podgrzewanie zostanie zakończone, brzęczenie zabrzmi "bi..." jeden raz, a stopień koloru pieczenia wskaże zatrzymanie migotania.

Nałóż jedzenie

1. Po osiągnięciu czasu podgrzewania temperatura jest najwyższa.
2. Umieść jedzenie na płycie waflowej i odpowiednio je przykryj. Urządzenie rozpocznie pracę i rozpocznie się odliczanie czasu pracy, a kolor pieczenia wskaże migotanie sekwencji.

Czas gotowania

W zależności od funkcji i koloru tostów czas gotowania jest różny i wynosi około 2-10 minut. Po zakończeniu pracy rozlegnie się 6-krotny sygnał dźwiękowy "bi...". Następnie urządzenie rozpocznie podgrzewanie.

Wyłóż jedzenie

1. Sprawdź, czy jedzenie jest ugotowane. Jeśli nie, potrawa powinna być gotowana przez dłuższy czas.
2. Wyjmij jedzenie za pomocą klipsa lub plastikowego/drewnianego narzędzia.

Po ugotowaniu jedzenia

Po ugotowaniu potrawy należy wyciągnąć wtyczkę (jeśli wtyczka jest przełączana, należy wyłączyć przełącznik wtyczki).

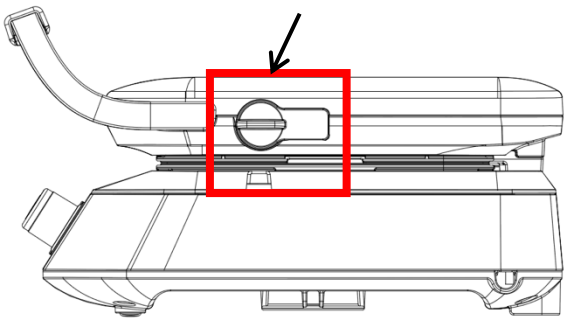
FUNKCJA "CUSTOM"

Po zakończeniu podgrzewania i wsypaniu proszku do gofrów, wyświetlacz zacznie odliczać czas pieczenia od godziny 00:00, a użytkownik może nacisnąć przycisk "power", aby samodzielnie zakończyć pieczenie.

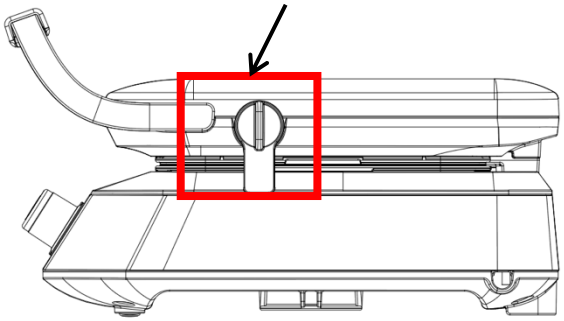
Inne

1. Gdy urządzenia pracują nieprzerwanie przez 2 godziny, program automatycznie je wyłączy.
2. Gdy nie jest używany, może zakreślić przewód zasilający w podstawie przycisku przewodowego.
3. Uwaga: Temperatura płyty waflowej jest nadal wysoka, należy ją schłodzić przez pewien czas.
4. Uwaga: Odblokuj pokrętło zwalniające, gdy urządzenia pracują.
5. Przechowywanie: Zablokować pokrętło zwalniające, cała maszyna powinna być ustawiona pionowo.

Pokrętło zwalniające:



Pokrętło zwalniające:



Czyszczenie i konserwacja

1. Odłącz zasilanie i ostudź grill przed czyszczeniem i gromadzeniem odpadów.
2. Przetrzyj płytę grilla lub inne części czystą, wilgotną ściereczką,
3. Zetrzyj trudny do usunięcia brud papierem z dodatkiem oleju.
4. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innej cieczy.
5. Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi lub ściernymi środkami czyszczącymi ani rozpuszczalnikami.
6. Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą narzędzia do czyszczenia, stalowego weluru ani mydła.

GWARANCJA

Gwarancje ustawowe (informacja prawna)

Niezależnie od gwarancji handlowej konsument korzysta z ustawowej gwarancji zgodności przewidzianej w art. L.217-3 do L.217-8 francuskiego kodeksu konsumenckiego (okres obowiązywania: 2 lata od dostawy towaru), a także z gwarancji na wady ukryte przewidzianej w art. 1641 i 1648 francuskiego kodeksu cywilnego. Gwarancje ustawowe mają zastosowanie zgodnie z prawem, niezależnie od gwarancji handlowej i bez żadnych kosztów dla konsumenta.

Gwarancja handlowa H.KOENIG

Gwarancja handlowa H.KOENIG obowiązuje przez 2 lata dla nowych produktów, licząc od daty zakupu lub dostawy. Do skorzystania z serwisu wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu.

Produkt można naprawiać w trakcie i po upływie okresu gwarancji. Dostępność części zamiennych jest zapewniona zgodnie z obowiązującymi przepisami. Akcesoria, materiały eksploatacyjne i części wymienialne przez użytkownika można zamawiać, w zależności od dostępności, pod adresem: https://sav.hkoenig.com

Co obejmuje gwarancja handlowa

• Awarie i usterki wynikające z udowodnionej wady produkcyjnej, które wystąpiły podczas

normalnego użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi.

• Naprawa, w tym robocizna i wymiana części uznanych za wadliwe.

Co nie jest objęte gwarancją (gwarancja handlowa)

Gwarancja handlowa nie ma zastosowania w następujących przypadkach. Wyłączenia te nie mają wpływu na stosowanie gwarancji ustawowych.

• Normalne zużycie wynikające z użytkowania produktu.

• Części zużywające się i materiały eksploatacyjne związane z rutynową konserwacją, których żywotność zależy od użytkowania i konserwacji (np. filtry, baterie, uszczelki, szczotki, akcesoria itp.).

• Uszkodzenia przypadkowe (uderzenia, upadki, niewłaściwe obchodzenie się).

• Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.

• Nieprawidłowa konserwacja lub jej brak (np. brak konserwacji filtrów, zatkane kanały, nieprzeprowadzenie zalecanego czyszczenia itp.).

• Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (pożar, zalanie, przepięcie, wahania napięcia, ekstremalne warunki pogodowe itp.).

• Produkt zmodyfikowany, zdemontowany lub naprawiony przez osobę nieuprawnioną.

• Użytkowanie profesjonalne lub użytkowanie do celów innych niż domowe, gdy produkt nie jest przeznaczony do takiego użytkowania.

• Nieprawidłowa instalacja lub montaż, chyba że zostały one wykonane przez autoryzowanego technika lub przedstawiciela firmy H.KOENIG.

• Produkt z brakującym, zmienionym lub nieczytelnym numerem seryjnym.

• Awarie spowodowane okolicznościami niezależnymi od nas (np. zdarzenia nadzwyczajne, klęski żywiołowe).

Części zużywające się

Niektóre części mają ograniczoną żywotność, na którą wpływają warunki użytkowania i konserwacji. Ich wymiana jest uważana za rutynową konserwację w ramach gwarancji handlowej, bez uszczerbku dla gwarancji ustawowych.

Jak uzyskać pomoc

Aby uzyskać pomoc, odwiedź stronę: https://sav.hkoenig.com

• Wprowadź numer referencyjny urządzenia, aby uzyskać dostęp do dostępnych zasobów (instrukcja obsługi, często zadawane pytania, rozwiązywanie problemów).

• Jeśli żadne rozwiązanie nie rozwiązuje problemu, skorzystaj z opcji „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?”, aby uzyskać dostęp do formularza zgłoszenia pomocy.

• Po przesłaniu zgłoszenia nasz zespół obsługi posprzedażowej skontaktuje się z Tobą.

Naprawy (praktyczne porady)

• Zachowaj dowód zakupu.

• Przed wysyłką starannie zapakuj urządzenie, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu.

Części eksploatacyjne i akcesoria

Części eksploatacyjne i akcesoria (np. filtry, uszczelki, baterie, szczotki, akcesoria) mogą wymagać wymiany w zależności od użytkowania i konserwacji. Można je zamówić, w zależności od dostępności, pod adresem: https://sav.hkoenig.com

Jeśli mają Państwo trudności z dostępem do portalu obsługi posprzedażowej, mogą Państwo skontaktować się z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem strony kontaktowej: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm.

ŚRODOWISKO

UWAGA

Nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi produktami gospodarstwa domowego. Odpady tego typu są segregowane w gminach, dlatego należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny być poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy wybierać ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05





V7 – 02/2026